

DR. GLENN THODE A KEDA INSTALA COMO RECTOR DI UNIVERSIDAD

DEN presencia di Gobernador Freddy Refunjol, Colegio di Curator di Universidad di Aruba y un cantidad di invitado, a tuma lugar ayera nochi instalacion di dr.Glenn Thode como Rector di Universidad di Aruba.

Dr. Glenn Thode no ta persona desconoci na Universidad, unda prome cu el a bira Gezaghebber di Bonaire, tabata un di e docentenan na Universidad. E confianza deposita den su persona, pa guia Universidad na un otro nivel, sigur ta den bon man. Nos felicitacion y tur clase di exito dr. Glenn Thode.





Parlamentonan di Reino lo traha pa

Baha prijs di ticket di KLM entre Hulanda y e islanan



DELEGACION di MEP cu ta participando na reunionnan na Sint Maarten, a informa cu durante reunionnan diamars a keda palabra cu e Parlamentonan lo sinta tras di Gobiernonan pa baha e prijs di biahamento entre Hulanda y Aruba, y tambe cu otro islanan. Tambe lo traha riba baha e gastonan pa biaha entre Aruba y Corsou.
Esnan encarga pa traha riba esaki ta Andin Bikker (PDR) y Edison Briesen (MEP). E punto aki a wordo bon acepta, pasobra e prijsnan cu nos studiantenan mester paga pa bin pasa Pasco na Aruba ta demasiado halto. Ademas, a resulta cu un ticket cu KLM pa Corsou, cu ta geograficamente mas leu, ta costa menos cu un ticket cu e mesun KLM pa Sint Maarten. Parlamento Hulandes lo haci pregunta na Gobierno Hulandes y den e siguiente reunionnan interparlamentario lo sigi discuti e tema aki.

Fatum ta organisa 3 atardi informativo tocante e ley di pensioen

DESPUES di e introduccion di ley obligatorio aproba dor di Parlamento tocante pensioen p'e sector priva, Fatum a dicidi di brinda 3 atardi informativo tocante e ley di pensioen aki. E sesionan di informacion ta principalmente pa doñonan di trabou, managernan di recurso humano, managernan financiero, oficinananan di administracion di salario, representantenan di empleado y tur esnan den fase di decision pa cu nan pensioen . Pa evita cualkier interpretacion incorecto encuanto e Flex AOV a invita ing. Edwin Jacobs di SVb pa papia tocante e ley di Flex AOV.
E 3 atardinan informativo ta completamente gratis na unda por haya informacion actualisa dor di SVb y Fatum.
Na final di e sesion informativo lo tin oportunidad amplio pa haci pregunta cu lo wordo contesta dor di e expertonan di SVb y Fatum.

E atardinan informativo lo tuma lugar na edificio di FATUM, 2do piso, UNIT 12, riba e siguiente fechanan: Diabierna 13 di januari 3 pm – 5 pm: Dialuna 16 di januari 3 pm – 5 pm y Diamars 17 di januari 3 pm – 5 pm.

Bo persona por bin 'on the spot' na un di e atardinan aki, pero ta sugeri pa registra dor cu cupo ta limita. Por yama pa mas informacion of registracion na Fatum 582-1111 of email na info@fatum.com.

Presidente di Parlamento di Aruba drs. Paul Croes den encuentro cu MP Sint Maarten Sara Wescot

PRESIDENTE di Parlamento di Aruba, drs. Paul Croes a haci un bishita di cortesia na Gabinete Wescot durante e bishita na Sint Maarten.
Durante e encuentro aki hunto cu e Presidentenan di Sint Maarten y di Corsou, sr. Paul Croes a duna un splicacion ki direccion Aruba a scoge p'e relacionan den Reino Hulandes. Aruba ta di acuerdo cu cada pais tin nan propio desaroyo y cada nivel di desaroyo. Cu respet p'e posicion autonomo di cada pais den Reino, mester purba yega na mihor relacionnan di trabou, inversion, comercio, educacion y investigacion.
Tin asina hopi posibilidad cu mester keda sondea pa yega na mihor acuerdo y relacionnan politico.
Sr. Paul Croes a haci pregunta tambe riba e coneccion aero entre Aruba y Sint Maarten. No tin un buelo directo for di Aruba pa St. Maarten y a dura e delegacion di Aruba 4 ora pa yega e isla ruman aki, y tog nan t'asina serca.

E Ministernan encarga lo mira e opcion y posibilidadnan cu tin. Lo hiba combersacionnan cu stakeholdernan p'asina trata na yega na algo.
Minister President Sara Wescot a mustra riba e posicion di Sint Maarten den Reino, cu tambe ta busca lasonan estrecho den Reino unda por saca mihor probecho di e relacionnan.
Sr. Paul Croes a reitera su aprecio p'e pueblo di Sint Maarten, un isla paradisiaco y a gradici sra. Sara Wescot y otro Ministernan presente p'e recepcion asina caloroso.
E intencion di un partnership strategico ta pa tur pais den Reino por ta mihor sirbi na fin di dia.



No por haya candidato pa un PG y AG nobo pa Ministerio Publico

Lo prolonga mr. Robert Pieters como interino, pero pa un tempo limita

Mr. Taco Stein si lo bolbe St. Maarten


Taco Stein


Robert Pieters

FOR di fin di aña pasa Ministerio Publico a cuminsa busca candidato pa funcion di Procurador General y di Abogado General, cu actualmente ta wordo ocupa pa respectivamente mr. Robert Pieters y mr. Taco Stein.
Nan periodo den dicho instituto ta finalisando y como tal Ministerio Publico a haya encarga pa busca e re-emplasantenan.

Di acuerdo cu nos informacion, no ta facil pa haya un PG, anto Arubiano, pasobra no tin interes bao di nos huristanan pa bira PG, pa no papia mes di e funcion di Abogado General.
Mr. Taco Stein, di acuerdo cu nos informacion, riba peticion di Gobierno Hulandes lo bolbe St. Maarten, unda e lo tin masha trabao pa haci y mester bay re-enforza Ministerio Publico di Isla Riba.
Mr. Taco Stein tabata traha caba prome cu el a bin Aruba na St. Maarten, y tabata riba peticion di PG mr. Robert Pieters, el a bin Aruba, despues cu na Aruba, mr. Hans Mos no por a funciona y tabata un causante di hopi problema y a ser manda St. Maarten.
Pa loke ta PG, mr. Robert Pieters mes, e ta alcansa e edad di bay cu pensioen y como tal no por keda den dicho funcion mas. Como cu no por haya un Arubiano pa ocupa e funcion di Procurador General, Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers lo por prolonga su funcion como PG, pero como uno interino pa un periodo.
Extra oficialmente nos por a compronde cu Conseho di Minister mes no ta sinti mucho pa duna mr. Robert Pieters un prolongacion y si mester haci esaki, anto e lo ta pa un periodo masha cortico.

Gobierno aki no ta nada contento cu e funcionamento di PG Pietersz, kende tin manera man riba algun caso, cu tur hende sa cu ta casonan pa laga detene e culpabelnan mayor. E.o. ta ser menciona, e caso di Fundacion Lotto pa Deporte, unda tin masha iregularidad cometi den dicho Fundacion. Te cu awe, ta solamente dos persona so a keda deteni y ningun detencion no a cay.
Siendo cu tempo cu Recherche tabatin e caso aki, a conclui cu mester bay over na detencion di esnan culpable, pero tabata PG cu a tuma decision pa pasa e caso aki pa Lands-Recherche, unda e caso a para muri, pasobra nada mas a tuma lugar.
PG a laga sa cu t'e propio di Recherche a pidi pa Lands-Recherche tuma over, mirando e presion politico cu tin riba e caso aki.

Banda di e caso aki, tin tambe denuncia haci contra di ex Minister drs. Booshi Wever pa su envolvimento den e proyecto di dump, unda sumanan cuantioso a disparce sin nunca e contratista a cumpli cu e trabao. Pero te awe ni interrogacion no tabatin, y di mes no tabatin detencion tampoco.
Gobierno no ta nada contento cu e forma di funciona aki di Ministerio Publico cu tin na cabez PG, Robert Pietersz y cu su AG, Taco Stein. Maske cu Gobierno lo no bin afo pa bisa esaki publicamente, e ta wordo considera un sumpiña den wowo di varios mandatario.
Hasta nan ta haya cu Ministerio Publico tin dos midi ta traha cune y ta practica husticia di clase, loke sigur no ta bon imagen p'e instituto aki cu mester ta uno neutral y obhetivo.
Si no por haya un Arubiano pa bira PG y haya uno pa AG, no ta keda Gobierno otro di acepta for di Hulanda, maske te ainda no tin ningun reaccion.

Despues cu cada uno a duna nan presentacion

Sindicato ABV ta faborece dr. Jaime Falconi pa bira proximo Director di Hospital

PRESIDENTE di Sindicato di ABV, sra. Gina Maduro a duna di conoce cu siman pasa e sindicato a haya invitacion pa haya presentacion di dos candidato cu tin pa bira e proximo Director di Dr. Horacio E. Oduber Hospital.
E candidatonan aki t'e conocido neurologo, dr. Jaime Falconi y dr. Ronald Eerdmans, orthopedico.
Ambos specialista a duna nan presentacion, con nan ta mira e cambionan mester tuma lugar dentro di 3 pa 5 aña, kico ta nan maneho y sigur algo masha importante, con nan ta mira con e saneamento financiero mester tuma lugar na Hospital.

Segun Gina Maduro, pa loke t'e ultimo aki, tur hende sa cu tin masha (mal) gastamento di placa ultimamente na Hospital, pa cual e situacion financiero di Hospital ta precario.
Di acuerdo cu e Presidente di ABV, despues di a consulta cu nan miembronan, e candidate mas fuerte pa nan ta dr. Jaime Falconi.
ABV a manda su conseho aden caba, pero ta keda na Hunta di Supervision di HOH pa tuma e decision final. Esaki ta p'e Director Medico nobo di Dr. Horacio E. Oduber Hospital.
ABV sigur ta masha contento di haya un participacion den formulacion di un opinion, kende nan ta mira di por bira e proximo Director Medico.

Ki dia e decision final lo ta, no ta conoci, pero manera Gina Maduro a duna di conoce, esaki ta keda na Hunta di Supervision pa tuma nan decision, maske di acuerdo cu ABV, den nan mes tin diferencia di opinion riba e candidatonan.

Antisocial a ranca cadena for di nek di dama y core bay



Dialuna mainta a drenta informe di cu un persona a ataca un dama y a ranca su cadena core bay, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin compronde cu di susto e dama mes a core bay y a presenta na warda di polis pa denuncia e caso aki. E tipo di actonan aki a bin ta aumentando ultimo dianan aki. Tene Cuidao!

KvK ta informa cu

Deposito di cuenta anual y registro di accionista ta vigente na 2013

DIA 22 di december 2011, Parlamento di Aruba a aproba e ley cu ta haci cambio den nos Codigo di Comercio (Wetboek van Koophandel) y den Ordenanza riba Registro Comercial (Handelsregisterverordening). Cu e cambionan aki Aruba ta cumpli cu algun di e deseonan principal di Financial Action Task Force (FATF) den su raport di 2009, relaciona cu cierto riesgo cu a keda señala den nos legislacion encuanto nos empresanan cu personeria huridico, esta NV, VBA y AVV.

FATF ta haya cu cierto documentacion basico mester ta deposita na un lugar unda autoridadnan y den cierto grado tambe publico, mester tin aceso n'e informacion aki. Entre e cambionan principal tin e obligacion nobo pa tur NV y AVV pa deposita tur aña na Registro Comercial (na encargo di Camara di Comercio) nan cuenta anual (jaarrekening). Tambe a bin e obligacion pa NV, AVV y VBA pa deposita tur aña un copia actualiza di nan registro di accionista (aandeelhoudersregister).

E ley aki ta bin na vigor 1 di januari 2012 pa loke ta su contenido en general. Sinembargo, durante tratamento di e ley den Parlamento, Gobierno a introduci un Nota di Cambio, den cual ta posterga e fecha cu e ley ta bin na vigor p'e obligacion di deposita cuenta anual y di registro di accionista, te dia 1 di januari 2013.
E obligacion di deposita cuenta anual ta conta pa tur NV y AVV, mientras pa VBA e ta existi caba desde aña 2009 tempo cu a introduci e forma legal aki. E obligacion di deposita registro di accionista ta un obligacion nobo pa tur e tres formanan legal cu nos conoce.
E fecha nobo di 1 di januari 2013 ta conta p'e companianan funda prome cu dia 1 di januari 2012.

E companianan funda desde 1 di januari 2012 ta mantene e obligacion di deposita ambos documento dentro di ocho (8) luna despues cu nan aña economico (boekjaar) termina.
Pa mayoria di empresa e aña economico ta core hunto cu e aña di calender, loke nifica cu mester percura pa entrega e cuenta anual pa mas tarda 8 dia despues cu e keda aproba p'e Asamblea General di Accionista y en todo caso dentro di ocho (8) dia despues cu e periodo di aprobacion termina.
E copia di registro di accionista mester ta entrega tambe dentro di ocho (8) luna cu e aña economico di e empresa termina.
Pa mayoría esaki tambe lo ta anto fin di augustus como ultimo fecha.
Cu esaki Gobierno a introduci un gesto na tur entidad envolvi pa sigura cu nan tin suficiente tempo pa prepara nan mes riba e cambionan importante aki.

E medida aki no ta conta p'e companianan nobo cu ta keda institui desde 1 di januari 2012. Esakinan mester cumpli cu nan obligacion di deposita ambos documento pa prome biaha na 2013, pa mas tarda 8 luna despues cu nan aña economico (boekjaar) termina.
P'e copia di registro di accionista ta conta tambe cu esaki mester keda entrega dentro di ocho (8) luna despues cu e aña economico termina, es decir prome cu ultimo dia di luna di augustus si e aña economico ta core di januari pa december.

Pa mayor conveniencia ta inclui aki bao un resumen di e obligacionnan aki segun tipo di compania y fecha di institucion. E obligacion aki lo ensera cu cada compania mester percura p'e cuenta anual ta redacta y aproba, dentro di ocho (8) luna despues cu aña termina (a menos cu tin un prolongacion di e periodo aki). E cuenta anual aki mester consisti por lo menos di un balanza, cuenta di ganancia y perdida y un memoria explicativo di e documentonan menciona.
E cuenta anual pa un empresa por ser elabora p'e empresa mes, pero tambe por scoge pa laga otro entidad, manera un accountant of administratiekantoor haci esaki.

Dentro di ocho (8) dia despues di aprobacion di e cuenta anual esaki mester ser deposita na Camara di Comercio. E empresa mes por indica si e cuenta anual deposita ta confidencial of ta acesibel pa publico. Den e prome caso KvK lo percura p'e documento bay den e parti confidencial, y den caso cu e empresa no tin obhecion pa publico por mire, e ta keda añadi na e file publico di e compania.
Tambe ta stipula den mesun ley aki cu mester traha y mantene un registro di accionista (aandeelhoudersregister). Ta obligatorio pa entrega un copia di e registro aki na KvK un bez pa aña, tambe dentro di ocho (8) luna despues cu aña economico termina, incluyendo e cambionan cu a tuma lugar den e ultimo aña. Den e registro di accionista ta registra entre otro nomber y adres di tur accionista, documento

di identidad, y e tipo y cantidad di accion cu nan tin riba nan nomber. Mester mantene e registro up to date, anotando tur cambio cu ta tuma lugar den propiedad di accion.

Ademas e ley aki ta atende e asunto di "accion na portador" (aandelen aan toonder, bearer shares), cual ta un fenomeno menos general caba. Desde hopi aña Ministerio di Asunto Economico no ta acepta compania cu "aandelen aan toonder" mas ora di otorga permiso pa opera na Aruba y esaki tabatin su efecto riba existencia di e tipo di accion aki.
FATF ta mira circulacion di accion na portador como un peligro considerable pa cu labamento di placa y financiamento di terrorismo.
E ley ta stipula un periodo di tres (3) aña den cual por converti e accionnan di e tipo aki pa accion riba nomber (aandelen op naam, registered shares).

E accionistanan cu no a keda converti nan accionnan no por haci uso di nan derechonan legal tanten nan no registra y laga converti e accionnan den accion riba nan nomber.

Den un siguiente recado di prensa KvK lo elabora riba otro aspecto di e ley aki, e.o. e stipulacionnan nobo den Ordenanza di Registro Comercial (handelsregisterverordening). Tambe ta informa cu diamars 24 di januari 2012 KvK lo tene un charla informativo riba e ley aki cu participacion di Directie Wetgeving.
Inscripcion p'e charla aki por ser haci na: businessinfo@arubachamber.com

	NV Funda prome cu 1-1- 2012	NV Funda desde 1-1- 2012	VBA Funda prome cu 1-1- 2012	VBA Funda desde 1-1- 2012	AVV Funda prome cu 1-1-2012	AVV Funda desde di 1-1- 2012
Obligacion Deposito Cuenta Anual	Vigente 1-1- 2013	Vigente 1-1-2012	Obligacion Existente	Obligacion Existente	Vigente 1-1-2013	Vigente 1-1-2012
Ultimo Fecha Pa aproba (na 2013)	8 luna despues di fin di boekjaar	8 luna despues di fin di boekjaar	8 luna despues di fin di boekjaar	8 luna despues di fin di boekjaar	8 luna despues di fin di boekjaar	8 luna despues di fin di boekjaar
Ultimo Fecha Pa Deposita	8 dia despues di aprobacion	8 dia despues di aprobacion	8 dia despues di aprobacion	8 dia despues di aprobacion	8 dia despues di aprobacion	8 dia despues di aprobacion
Obligacion Deposito Registro Accionista	Vigente 1-1- 2013	Vigente 1-1- 2013	Vigente 1-1- 2013	Vigente 1-1- 2013	Vigente 1-1- 2013	Vigente 1-1- 2013
Ultimo Fecha Pa Deposita	8 luna despues di fin di boekjaar	8 luna despues di fin di boekjaar	8 luna despues di fin di boekjaar	8 luna despues di fin di boekjaar	8 luna despues di fin di boekjaar	8 luna despues di fin di boekjaar

Por entrega formulario tocante personal 2011

MESCOS cu tur aña e formularionan tocante personal den servicio (personeelsopgaveformulier) ta disponibel entrante 10 di januari. Tur doño di trabou por laga busca e formularionan na oficina di Departamento di Labor na L.G. Smith Boulevard 134.
Tambe por download e formularionan for di e website www.overheid.aw of www.gobierno.aw.
DAO ta pidi e informacion tocante e personal den servicio a base di articulo 3, inciso uno, sub c di e Arbeidsbureauverordening AB 1989 GT 6.
Por entrega e formularionan corespondiente entre 16 di januari te cu 30 di maart 2012 na e recepcionista di DAO, tercer piso. DAO kier a enfatisa cu a agrega un espacio adicional riba e formulario. Tur espacio mester ta yena completamente y na momento cu entrega e formularionan, personal di DAO lo controla esaki.
Den caso cu ta entrega formularionan den un forma digital, anto mester entrega e formulario original tambe na DAO. Esaki ta pa e doño di trabou haya un stempel como comprobante cu el a entrega e formulario riba tal fecha.
Orario di DAO ta di dialuna te cu diabierna di 8 or di mainta pa 12 or di merdia y atardi di 1 or pa 4 or. Oficina di DAO ta situa na L.G. Smith Boulevard 134 y telefon ta 583-7720.
Den caso cu tin pregunta por yama Simon Brete of Louisetty Croes na DAO of manda un e-mail pa simon.brete@aruba.gov.aw of louisetty.croes@aruba.gov.aw.
Manera tur aña DAO ta conta cu cooperacion di tur doño di trabou pa e por dispone di tur informacion corecto tocante personal den servicio di un empresa durante e aña cu ta tras di lomba.

Optima, admired all over the world
www.kia.com
THE INDEPENDENT
"A Kia, you could be proud of"
Automobile
"It's got all the goods it needs to go toe-to-toe with segment leaders, and hot looks to boot"
OPTIMA
5 years 100.000 km WARRANTY
Ahead of its time
ALL-NEW OPTIMA
HID headlamps with static bending lights
LED daytime running lights
Air Ventilated seats
KIA
TOPCAR
Caya Ernesto Petronia 21 • Tel: 582-1547 • Fax: 582-9877

RICIBI AWEMAINTA TUR DIA DEN BO INBOX
GRATIS
Registra awo!
Manda bo e-mail na noticia@awemainta.com

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Scondemento y manipulacion di informacion tin consecuencia severo pa nos democracia

DIA pa dia ta bira mas bisto cu Gabinete Eman no tin un plan pa loucal ta trata e finanzas publico di e Pais aki y e mandatarionan ta haci deshaci riba e tereno aki exponiendo nos Pais na debenan grandi cu tur consecuencia cu esaki ta trece pa nos y pa nos futuro generacionnan. Pero como cu nos mandatarionan no kier perde cara y admiti cu nan maneho financiero no ta resultando, Gabinete Eman a cuminsa na sconde informacion y awor ta bay mas leu y ta manipulando e informacion cu ta wordo divulga na Pueblo. Algo sigur cu lo tin consecuencia severo pa e democracia cu mester reina den nos Pais.

Na varios ocasion Pueblo por a presencia reunionnan publico na unda Ministernan ta keda sin contesta mayoria pregunta cu ta ser haci na nan dor di e Parlamentarionan. Hopi tambe ta e preguntanan haci por escrito pa Parlamentarionan cu no ta wordo contesta pa e mandatarionan di Gabinete Eman. Asina nos por menciona preguntanan relaciona cu Belastingdienst haci na April 2011 cu te ainda no a wordo contesta dor di nos Minister di Finanzas. Ta bin acerca cu Gabinete Eman awor ta uzando e excusa di privacidad pa asina keda sin contesta pregunta y duna informacion na unda placa di Pueblo ta wordo gasta. Un tactica peligroso cu ta wordo uza den paisnan na unda democracia no ta reina.

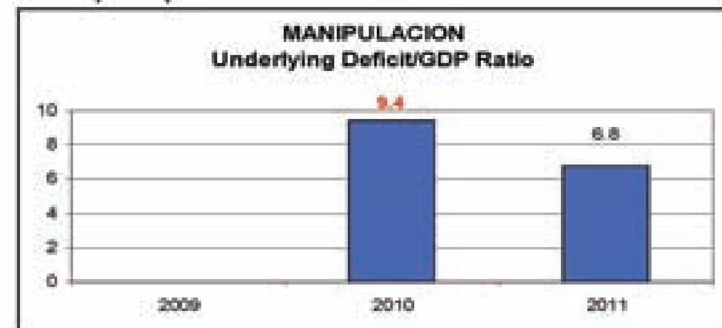
Ultimo nos por a tuma nota con Gabinete Eman ta recori tambe na manipulacion di informacion pa asina pinta un situacion financiero di nos Pais mas bunita cu e ta den realidad. Asina nos por constata con Gabinete Eman riba e ultimo dia di 2011 a publica un relato den prensa na unda nan ta splica con nan ta cumpliendo cu nan plan ambicioso pa entre otro drecha e finanzas publico di nos Pais. Nan a haci uzo di un grafico na unda nan a ilustra con danki na e esfuerso di Gabinete Eman, e deficit cu nos Pais ta core a ser reduci grandemente den dos aña di gobernacion. Segun Gabinete Eman e cifranan presenta den e grafico lo ta procedente di Banco Central, pero esaki no ta cuadra cu realidad. E cifranan oficial publica pa Banco Central den su Annual Statistical Digest 2010 y tambe esnan menciona den presupuesto 2011 di nos Pais ta ilustra un otro berdad cu Gabinete Eman kier tene scondi pa Pueblo. En bes di un bahada di debe, e cifranan di Banco Central ta mustra mas bien con den dos aña di gobernacion Gabinete Eman a bin ta subi e debenan di nos Pais grandemente. Esaki ta mustra bon cla con Gabinete Eman kier hunga cu e mente di nos Pueblo pa presenta un grafico cu ta ilustra un bahada di debe, siendo cu e realidad ta un subida di debe tin. Un otro muestra di practicanan cu nos no mester acepta den un pais democratico.

Raad van Advies tambe a alerta Parlamento pa e presupuestonan irealistico di Gabinete Eman. Raad van Advies ta cuestiona e hecho cu Gabinete Eman ainda no a presenta e cifranan real pa loucal ta trata e gastonan di personal di Gobierno pa 2010. Tambe nan e cuestiona e hecho cu Gobierno kier uza un porcentahe di crecemento economico mas halto cu esun cu Banco Central ta premira, pa asina stipula cuanto entrada Gabinete Eman lo tin na 2012. E falta di transparencia aki di parti di Gabinete Eman, ta ilustra cu nan tin problema pa Pueblo haya sa cuanto fondo publico ta bay pa paga e personal cu ta yuda nan goberna. E diferencia entre e pronostico pa crecemento economico ta un indicacion cu nos mester tene cuidou cu Gabinete Eman no ta purbando na un forma fini di infla e entradanan di nos Pais pa asina mustra cu toch nan ta gobernando responsablemente y ta kedando den e cuadro financiero cu nan a presenta na Parlamento y a priminti di cumpli cune.



E scondemento y manipulacion di informacion aki ta motibo suficiente pa Pueblo tene nan wowo y mente habri y no bay ciegamente tras di e palabranan bunita di Gabinete Eman, pasobra si nos no bira consciente di e tacticanan aki, e lo tin consecuencia severo tambe pa nos democracia.

Cifranan publica pa Gabinete Eman 31 december 2011

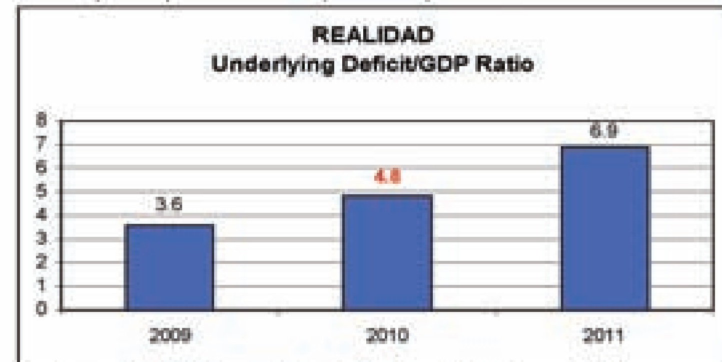


Source: Centrale Bank van Aruba

Manipulacion ta mustra un BAHADA!

- Ta menciona Banco Central como fuente di informacion.
- Ta keda **sin menciona informacion** di 2009.
- Ta pone cifra halto pa 2010, pa asina compara cu 2011, **mustra cu tin un bahada**, danki na trabou di Gabinete Eman

Cifranan publica pa Banco Central y den Presupuesto 2011



Source: Annual Statistical Digest 2010 Centrale Bank van Aruba y Presupuesto 2011

Realidad ta mustra un SUBIDA!!!!!!!

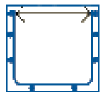
- **Cifranan correcto publica oficialmente pa Banco Central** y den Presupuesto 2011.
- Cu e informacion di 2009 ta bira evidente cu **tin un subida desde cu Gabinete Eman a tuma mando.**
- Enves di un bahada, **tin un subida barbaro di DEBE**, danki na trabou di Gabinete Eman!

HITESS
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN

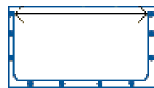
HITESS N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895
Email : info@hitess.com

Idefem

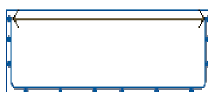
Cable Tray 120 x 60 L=2.5m Afl. 75.00



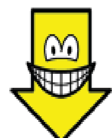
Cable Tray 220 x 60 L=2.5m Afl. 89.25



Cable Tray 320 x 60 L=2.5m Afl. 124.00



25 % Discount on cash buy



Opening hours: Mon-Fri 8:00 am - 5:30 pm
Sat 8:00 am - 12:00 pm

Call us at 588-5966

Evelyn Wever- Croes

"Na Sint Maarten mi ta tende mas di TNO Aruba cu na Aruba mes!"

DURANTE reunionnan interparlamentario na Sint Maarten, aparentemente fraccion di AVP a pidi pa TNO duna un presentacion.
Sr. Ebbing di TNO a duna un presentacion interesante di e areanan riba cual TNO ta trahando na Aruba.
Entre nan riba training pa trahadornan di WEB y Elmar, y asina scapa e placa cu mester paga pa manda e tecniconan aki bay training den exterior..
Tambe TNO ta traha pa desaroya Aruba pa haci mas test di energia di biento na Aruba; segun TNO na Europa ta dificil pa haci testanan di energia di biento, pasobra e diferente Gobierno ta haci e asunto complica, pero na Aruba ta mucho mas facil. Esaki mientras cu Gobierno di AVP kier hinca nos mas den Europa!
Otro beneficio segun sr. Ebbing ta cu ora caba di test e energia di biento, por elimina tur turbina di biento. Esaki por trece cune mas turbina di biento na Aruba.

"Mi a gradici sr. Ebbing pa su presentacion, pasobra na Sint Maarten mi a tende hopi mas cu mi ta tende na Aruba. Un pregunta cu ma haci varios biaha na Gobierno di Aruba ta cuanto Gobierno di Aruba ta paga TNO, pero na Aruba nos Prome Minister, Mike Eman y Minister Mike de Mesa semper a chercha di mi pregunta y bisa cumi ta contra Hulanda y mi ta contra energia duradero. Atrobe un smoke screen pa nan keda sin contesta pregunta.
Sr. Ebbing a informa nos cu Gobierno di Aruba ta paga mey miyon euro pa aña na TNO, casi 4 miyon florin den 3 aña" segun lider di MEP.

Y esaki ta sin conta cu Gobierno di Aruba ta paga e facilidadnan pa TNO. Ta fresco den nos memoria ainda cu Gobierno di Aruba a cumpra e edificio di Dolce Vita pa 450 mil florin mas halto cu e prijs di mercado, y e placa aki a bay p'e persona cu ta maneha e asuntonan comercial di Minister Mike de Mesa. E persona di confiansa di Minister de Mesa, e compania cu ta administra e companianan di Mike de Mesa, a haya 450 mil florin den un solo tiro.
Tambe ta masha cuestionable con Gobierno a otorga trabou na compania di construccion na hendenan serca di Minister Benny Sevinger sin sigi reglanan di destaho publico.

Na Corsou nan ta yama esaki "reglamento di pastechi", esta duna fabornan politiconan na famia, amigo y personanan di confiansa, segun Evelyn Wever-Croes.
Aparte di esaki Gobierno tin di paga 300 mil florin di huur pa TNO ta den e edificio ey, y ningun caminda den presupuesto e huur aki ta poni. E caso "Dolce Vita" sigur a laga un sabor amargo atras.
Locual ta totalmente inaceptable ta cu Gobieno ta nenga di duna informacion na Aruba, en todo caso na Parlamentarionan di oposicion, ta den exterior e Parlamentarionan aki mester busca nan informacion, esaki a cay den masha mal tera serca algun persona di e delegacionnan di Hulanda, Sint Maarten y Curacao, segun e Parlamentarionan di MEP.

AWEMainta
e corant di tur
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

De Palm Corporation N.V.
Job Opportunity
De Palm Corporation N.V. is searching for a dynamic and experienced
Marketing Manager
We offer:
A stable work environment
A competitive compensation package including bonus & supplemental medical plans.
Great opportunities for growth within our organization and within the industry.
Responsibilities
This position is responsible for developing and executing the marketing plan for several divisions of the company to meet the company's objectives. The job entails managing an annual advertising budget of over AWG 1.5M as well as a staff of three persons within the department. You must have the ability to evaluate data and craft strategies that are in line with market trends to cost effectively achieve the best results. You should be able to know what message appeals to the different market segments the company targets, You should also knowledgeable or have some experience of how to use on-line and social media to further achieve favorable results.
If you have following characteristics and qualifications, we would like to hear from you:
•Have a university degree preferably in marketing or business
•At least 2 years of marketing management experience
•Strong interpersonal and communication skills
•Decent leadership skills
•Decent planning and analytical skills
•Decent computer skills especially in Excel
•Fluent in English
Please pass by to fill out an application form or apply in writing, including C.V. plus picture no later than January 18th , 2012 at
De Palm Corporation N.V.
Human Resources Department
L.G. Smith Blv. 142, Oranjestad, Aruba
Tel: 5824400 ext.239/132/142 Fax: 5824545 ext.139
e-mail: humanresources@depalmtours.com
All offers are contingent upon passing a pre-employment substance abuse test.

Lorna Varlack preocupa

Esnan cu a haya implante di producto PIP mester haci examinacion

Ayera e miembro di Parlamento di AVP, Lorna Varlack no a sconde su preocupacion pa cu e producto Frances, PIP cu ta ser usa den silicon ora di transplante y/of reconstruccion di pecho di hende muher.

E producto aki a resulta malo, di acuerdo cu informacionnan medico mundial. Y tin indicacion cu tin hende muher na Aruba, cu a haya e implante di e producto aki, sea na Aruba mes, pero tambe na Venezuela y na Colombia. Juan David Yrausquin y Lorna Varlack, na fin di aña pasa a haci varios pregunta na Minister di Salubridad Publico, Richard Visser, pero te awe nan no a haya nan satisfaccion di contesta di parti di e mandatario, pasobra na Aruba masha hopi hende muher a haci reconstruccion di pecho.

Mientrastanto e Parlamentario di AVP, Lorna Varlack a haci un apelacion na tur dama, cu por a haci un implante cu e producto di PIP cu awor ta resulta di ta dañino, pa laga haci un examinacion serca nan dokter. Preveni ta mihor cu lamenta.
Tin como 300 mil hende muher na mundo cu a haci implante di e producto aki, cu tin un gel cu no a wordo aproba. Ora cu e gel kibra, e ta causa cancer of sigur ta causa e pecho inflamacion.

Como Parlamentario, nan kier adverti tur hende muher cu a reconstrui of a haci implante cu e producto aki anto ta mihor nan bay haci un chequeo medico. Hopi biaha nos hendenan ta prefera e mas barata cu paga pa un producto bon.
Esnan cu bira malo, e cuenta ta core pa AZV, siendo e operacion a ser haci den exterior. AZV por carga cu tur e gastonan aki?
Ta bon pa Minister Richard Visser bin dilanti y duna informacion di e situacion aki na Aruba y garantisa cu e gastonan di chequeo medico adicional aki ta core pa cuenta di AZV.

Ta bon pa nos hendenan muher ta haci operacionnan estetico, y ta bon pa nan sa ki material ta wordo usa, pa evita dolor despues den famia, segun Lorna Varlack. Minister Visser mester cuminsa cu un campaña ki consecuencia esaki por tin, maske cu tur hende muher tin derecho di drecha nan curpa.

Minister Arthur Dowers:

Danki na coleganan motiva, DTI ta cla pa brinda servicio den 2012

E prome simannan di aña t'e momento pa bishita y desea tur hende cu ta traha den e departamento y servicionan cu ta parti di su ministerio un bon y prospero aña.

Minister Arthur Dowers ta considera e contacto directo cu su departamentonan hopi importante y e recordido cu e ta haciendo como un bon momento pa no solamente e intercambio di bon deseonan, pero tambe pa scucha e conseho y sugerencianan di e trahadornan.



Sr. Dowers a yega na DTI y a haya e empleadonan motiva, cu bon beis den ful preparacion pa ricibi nan clientenan. Henter e operacion di DTI a wordo revisa y nan tabata preparando tur equipo y hasta verf e lugarnan di parkeer.

Minister Dowers a keda masha satisfecho y tabatin hopi compliment p'e trahadornan motiva di DTI, Dienst Technische Inspectie.

E departamento aki ta mihor conoci pa su trabao di "keur auto", pero tambe entre otro ta calibra (ijk) balansa y diferente aparato cu ta wordo usa pa negoshinan pa sigura cu e cliente di berdad ta haya e cantidad di e producto cu e kier.



PARTICIPA DEN E PROGRAMA DI CERTIFICACION DI INDUSTRIA DI TURISMO Y ASINA BRINDA E EXPERIENCIA EXELENTE CU ARUBA "ONE HAPPY ISLAND" TA ASPIRA PA PROGRESO DI NOS PAIS.

MINISTRY OF TOURISM TRANSPORTATION AND LABOUR

Ta den nos man pa ta un anfitrion cordial y ofrece servicio optimal, Aportando asina na su progreso

ENSEÑANSA PA EMPLEO

ARUBA

Aruba Tourism Authority

Kico ta bo compromiso cu Aruba?

Minister Arthur Dowers:

Renobacion di Abraham de Veer School a cuminsa bon, edificio por ta cla pa aña escolar nobo

E siman aki durante un recorido pa saluda e trahadornan na varios departamento cu ta forma parti di Ministerio di Husticia y Enseñansa na San Nicolas, Minister Arthur Dowers a pasa Abraham de Veer School pa wak con e renobacion ta progresando.

Tanten cu ya pa basta tempo e maestro y alumnonan di Abraham de Veer School ta usando un otro edificio cu a wordo renoba na San Nicolas, desmantelacion di partinan di nan mes edificio a cuminsa recientemente y trabaonan ta bayendo bon.

E desmantelacion aki ta tumando lugar, pasobra porfin e scol ta hayando un renobacion completo.

E scol cu e maestro y muchanan ta usando awendia ta Prinses Cristina School. Esaki a wordo sera poco aña pasa, pasobra e edificionan tabata den un estado asina deplorabel cu a wordo dicidi cu ta mihor pa benta nan abao y traha nobo.

Dos aña pasa, ora Minister Dowers a tuma na su encargo e futuro di enseñansa di nos pais, hunto cu su team el a re-evalua e situacion, consulta cu algun otro experto y a dicidi diferente. Tumando e retonan nan dilanti hopi na serio, enbez di distrui pa cuminsa di nobo, nan a dicidi di renoba e edificio pa cientos di miles di florin menos di cu a wordo calcula originalmente y di biaha a muda e alumno y maestronan for di e situacion penoso cu nan tabata bibando aden na Abraham de Veer School.

Asina pa Abraham de Veer School e wardamento largo pa aprobacion di fondo y destaho publico no tabata un problema, pasobra les por a sigui normal y den un bon edificio no mucho leu di nan mes scol. Minister Dowers a comenta cu e ta spera cu tur cos bay segun e schedule y asina Abraham de Veer School por muda bek pa su edificionan na tempo pa habrimento di aña escolar 2012/2013.

Contando e edificio di Prinses Cristina School, e basisschoolnan Santa Teresita y Santa Filomena y Graf von Zinzendorf Kleuterschool, Abraham de Veer School MAVO ta e di 5 scol na San Nicolas cu ta ricibiendo un bon renobacion den un tempo record.

No tin palabra pa discribi e situacion penoso cu sr. Dowers y su team a haya nan mes confronta cune na hopi di nos scolnan ora nan a bishita nan na 2009 y 2010.

Cu trabao duro, schedulenan strak y hopi entusiasmo e team di enseñansa ta cumpliendo cu nan vision y mision: Pa provee lugarnan sigur, trankilo y placentero, como tambe un ambiente positivo y motivante pa nos hoben y nan maestronan por tuma y duna les.







KOOYMAN

BISON KIT LIJM UNIVERSAL

Oferta ta valido di 9 januari te cu 15 januari 2012, of tan ten ton den stock.



Bleki di 750 ml
- Ta pega mesora
- Super fuerte
- Adecua pa materiaalnan bou di precion
- Universal
- Resistente contra humedad
- Simpel pa prosesa

AWG. ~~24,99~~

21,99

Always x2 fun miles that turn into Mega Miles



Kooyman Megastore Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20
Mon-Sat: 8am - 6pm • Sun: 9am - 1pm • **www.kooymanbv.com**

Polis a topa cu un muhe burachi y a hibe warda di polis pa famia pasa buske



Durante un di e biahanan cu a transporta esnan deteni polis a topa cu un muhe burachi, mesora a hinke den e bus y a hibe na warda unda eynan un famia lo a pasa buske.



E cacho aki a ser haya na Papilon, esun cu a haye ta buscando su doño, parce cu e cacho ta malo y mester medicamento. Please si e doño por contact cu e number aki 5856757.

Auto probablemente procedente di joyriding a ser haya completamente kima





Diadomingo mainta a drenta informe di cu tin un auto completamente kima riba e caminda pabao di Centro di Bario Playa Pabao, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a nota cu en berdad tin un Nissan Sentra completamente kima cu a ser laga atras. Polis tin e caso bao investigacion.

ROBAN
CONSTRUCTION MATERIALS 'N MORE
Madiki 120 Schuins T/O CB Playa Pabao Tel: 5882436

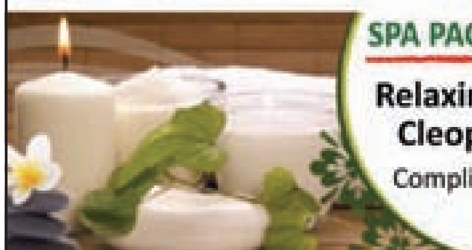
Special of The Week

Plyform film face ¾ Fls 75.-

Loderiet 1m x 10m USA
T 1- 11 plywood 3/8
Joint compound
Nails Concrete/ Galv
Cement
PVC Lattice white
Insulation R-11
Plastic Schrootjes

Open: Mon–Fri 8am–12pm 1.30pm–5.30pm Sat: 8am–2pm

Season Special
Promotion
$85.00
Inclusive of BBO
Give your loved one the gift they really want !
The Ultimate Spa Experience



SPA PACKAGE DEAL
Relaxing Massage
Cleopatra Scrub
Complimentary glass of wine

Relax by our tropical pool before or after your treatment.



The Orchid Spa
Brickell Bay Beach Club
Boutique Hotel
FOR APPOINTMENTS CALL
TEL. 586-0900 / 597-7609
Located at
BRICKELL BAY BEACH CLUB & SPA

Polis a bay controla auto sospechoso para tras di e casnan na Malmok

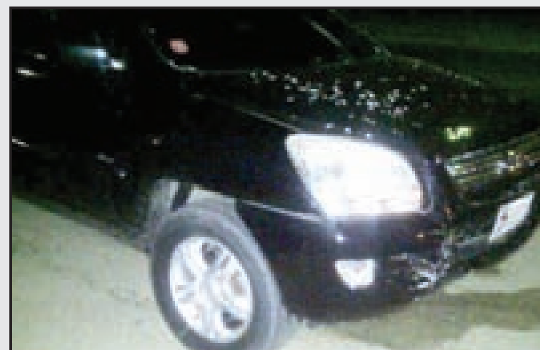
Diabierna anochi a drenta informe di cu tin un auto sospechoso para tras di e casnan na Malmok banda di Boca Catalina, a dirigi un patruya policial na e sitio. Na yegada a bin constata cu eynan tabata tin un Suzuki Jimny blanco numera A18820 cual ta un auto cu ta conoci pa polis cu sa keda para sospechoso banda di casnan. Polis a ordena e chauffeur pa e bandona e sitio mesora y stop di anda cu auto defectuoso eybanda y peor actuando sospechoso.



Chauffeur di takelwagen tabata cerca y a paga candela di auto cu a caba di accidenta

Diadomingo madruga a sosode un accidente na Mahuma ora cu un auto a dal tras di e otro y un di e vehiculonan envolvi lo a cuminsa pega na candela, pa casualidad un chauffeur di takelwagen tabata pasando eybanda y a baha coy su boter di paga candela y di biaha a spuit esaki riba e auto cu a pega candela. Inmediatamente e candela a paga y asina e heroe aki a salba un auto y e ocupante. Na yegada di polis a solicita presencia di ambulance pa controla e pasaheronan cu tabata keha di dolor, na yegada di ambulance nan a atende e victimanan na e sitio mes.









Chauffeur haciendo maniobranan peligroso riba caminda treciendo bida di hende na peliger



Diabierna un di nos colaboradornan a nota con un chauffeur a horta shot y a comete un infraccion durante un maniobra na e crusada banda di Fatum. Nos colaborado cu tabata hopi lihe a pasa man pa e camara y saca e foto aki.

Trekker a daña pa un rato pabao di brug di Renaissance durante Parada di flambeu



Diasabra anochi durante e parada di flambeu un di e trekkernan a manera faya y a keda un rato para pabao di e brug di Renaissance. Pero afortunadamente despues di un rato a logra dreche y por a sigui den e parada.

Campaña 'FunJack' a surpasa tur expectativa

Grandioso final di 'FunJack' cu chens pa gana entre otro un trip pa Las Vegas!

E campaña 'FunJack' a surpasa tur expectativa. Faltando algun siman pa e campaña finalisa, Fun Miles ta anuncia cu ya casi tur FunJack ticket y game boards ta cerca di caba na e companianan participante. "Pa nos ta un satisfaccion grandi di sa cu un biaha mas nos a ofrece un campaña cu a cay na agrado di henter comunidad.

Awor ta e momento indica pa stimula tur persona cu tin FunJack pa cuminsa plak e carchinan riba e game boards cu cual nan ta participa pa gana mey miyon Fun Miles di CMB, un make-over di Kooyman y un trip pa Las Vegas", Account Manager, Tivisay Tromp, di Fun Miles a informa.

Game boards obtenibel na oficina di Fun Miles

Manera a wordo menciona, ticket y game boards ta cabando. Pues clientenan por pasa na oficina di Fun Miles hunto cu nan ticket y eynan mes por totalisa 21 riba e game boards cu ta disponibel. Pa duna mas participante chens pa gana un di e premionan, Fun Miles lo print algun game boards cu lo ta disponibel solamente na oficina di Fun Miles otro siman.

Swap Day riba 31 di januari

Fun Miles ta duna tur participante oportunidad pa intercambia e carchinan di FunJack cu otro miembronan of cu e promo team di Fun Miles. Si bo falta algun carchi pa cera un game board of bo tin varios carchi dobel, por cambia esakinan dia 31 di januari entre 08:00 -12:00 y di 13:30-17:30 na oficina di Fun Miles.

Mas informacion tocante di FunJack

Tuma contacto cu Customer Service di Fun Miles na 588 9947. Oficina di Fun Miles ta situa na Dakota Shopping Paradise parti pafo. Orario di trabou ta dialuna pa diabierna 08:00-12:00 y di 13:30-17:30.



REX PERFECT DOG CARE

Dog Wash
Cuminsando di
AWG. 30,=
BO SA CU GARAPATA POR PARALISA BO CACHO

1ON1 dog care service
Nos ta spuit den BO CURA y banja BO CACHO

Garapata ta duna: CANINE EHRICLIOSIS
Tel: 566-7183
nos tey pa sirbibo di Dialuna pa Diasabra di 8:00 am - 6:00 pm

Payroll Pro internacional reunion na Boneiro

MESCOS cu aña pasa, Gamma Research ta trece su distribuidornan di Payroll Pro na Aruba, Boneiro, Curaçao, Sint Maarten y Surinam hunto, pa papia tocante e ultimo desaroyonan ariba e tereno di salario administrativo. E aña aki e internacional reunion a tuma luga na Boneiro.

Ya pa añanan Payroll Pro ta e lider den e mercado di software pa salario administrativo na Aruba, Boneiro, Curaçao, Sint Maarten, Sint Eustatius, Saba y Surinam.

Gamma Research, desaroyador di Payroll Pro, ta constantemente bezig pa duna e programa mas features y tin tur e cambionan di impuesto y legislacion implementa. Banda di ta un software facil pa e usuarionan, e support local cu e distribuidornan ta duna na e diferente islanan ta keda e aspecto di mas importante di Payroll Pro. Despues di e exito di e reunion aki y esun anual di aña pasa, Gamma Research hunto cu su distribuidornan, AS Aruba, VCC International, Antek Sint Maarten y Cash Surinam, ya tin e siguiente reunion den agenda poni. Esaki lo tuma luga na Sint Maarten.



Authorized Reseller Authorized Service Provider

iPad 2
Now with iOS 5 and iCloud, it just got even harder to put down.

iPad 2 is the best way to browse email, surf the web, share photos, and do the other things you do every day. And now with over 200 new software features in iOS 5, it's better than ever.

Available at:
iStore
ARUBA
Ponton 67b-2 | 588.2167 | info@istorearuba.com

Un testimonio bunita pa comparti di un usuario satisfecho

MIRANDO un aña di hopi satisfaccion Adapted Happy Wheels ta gradici e clientenan cu ta haci cu e servicio aki ta sigui mustra di ta un necesidad y ta spera cu mas persona lo sigui disfruta di e facilidadnan. Personanan cu discapacidad o mobilidad reduci hunto cu su familiarnan awor ta comparti y disfruta di e bunita beachnan di Aruba den nan vakantie.

Por lesa e testimonio di un famia: Buenos dias, somos Colombianos que vinimos pasar vacaciones en Aruba mi abuela tiene un impedimento para caminar largas distancias y mantenerce de pie largo tiempo, decidimos usar el servicio de la silla y sin duda alguna fue la mejor desicion.

Ella disfruto un dia en el mar relajada evitándole el maltrato de movilizarce ademas se nos facilito muchisimo el movilizarla es una silla facil de manejar. Gracias a ustedes por prestar este gran servicio con cordialidad y fraternidad y por darnos la felicidad de ver a mi abuelita disfrutar del mar feliz.

Mil gracias Pa mas informacion por bishita nos riba facebook: Adapted Happy Wheels y riba you tube tambe por mira un video di e uzo, facilidad y seguridad di stoel anfibio.





Movember a haci donacion na Fundacion Edmund Harms

RECIENTEMENTE Robert Tromp, un di e organisadornan di Movember, a haci un donacion na Fundacion Edmond Harms, relaciona cu e bunita trabao cu e fundacion aki ta haciendo.

Tabata Julissa Harms a acepta e donacion aki y a keda masha agradeci p'e gesto.

T'asina cu Movember ta un organisacion cu ta existi na varios pais rond mundo, unda e miembronan masculino ta laga nan bigote crece pa despues cort'e contra pago y asina ta recauda fondo pa yuda un organisacion caritativo.

Robert Tromp a duna di conoce cu nan a tuma e iniciativa aki aña pasa bao di un grupo di hoben na Hulanda. Pa haya mas sosten, nan a crea tambe un web-page, unda nan a recauda fondo tambe y a haya masha reaccion positive.

Ta intencion di Movember pa tur aña haci nan campaña pa recauda fondo. Por a sinti for di Robert Tromp cu e ta haci esaki, na memoria di su tata Betto Tromp, kende a fayece consecuencia di cancer. Como cu Fundacion Edmund Harms ta yuda e pacientenan terminal den nan ultimo oranan di bida, Movember a haya cu e fundacion aki merece nan donacion. Meta principal ta tambe pa conscientisa hende homber riba cancer di prostate, cu ta un causa di morto bao di hende homber.

Julissa Harms ta masha contento cu e gesto aki, y ta cuadra cu celebracion di 3 lustro di Fundacion Edmond Harms.

Nan ta contento p'e forma cu Robert Tromp a pensa riba e fundacion, cu algun aña tras a sostene su tata den su ultimo momentonan.



Ta Busca

Un persona pa haci oficina limpi 2 biaha pa siman, Dialuna y Diahuebs
8am - 11am
Interesado por yama na 583-1400 di 8am - 12am

AWE Mainta

NAPA
EXPECT THE BEST!

"DEN CARNAVAL 58, NO TA CORE PA LOCO, CUIDA BO BIDA, NO CORE BAO INFLUENCIA DI BEBIDA".

CUIDA BO AUTO CU PIESANAN DI NAPA AUTO-PARTS OBTENIBLE NA NOS SUCURSALNAN NA :

Cura Cabay 145 Tel: 584-5046
Sabana Blanco 70 Tel: 583-4363
Shaba 1 Tel: 587-0621

E Prome Torneo di Golf di Aña Nobo na Tierra del Sol

TIERRA del Sol su prome torneo di golf pa e temporada di 2012 tabata nada menos cu competitivo. Cincuenta hungado di golf a enfrenta otro riba e 18 buraconan di e cancha di golf di campeonato pa un torneo di asina yama "stroke play" cu a tuma luga diasabra ultimo. E combinacion di Aruba su bientonan fuerte y e seronan di e canchanan a reta y amplia e habilidadnan di golf di e hungadonan.

E aña aki Tierra del Sol a revela un programa di torneo di golf yena cu accion, cu e torneo nobo cu a wordo introduci recientemente bou di e nomber "Perennial Cup," cual lo tuma luga den transcurso di e aña.

Adam Williamson, Profesional Principal di Golf, Tierra del Sol Resort Spa & Country Club, ta raporta cu cada resultado di torneo lo duna puntonan na e hungadonan, y na final di e programa anual, e hungado cu mas punto lo gana un Miembresia Completo di Golf na Tierra del Sol pa 2013, cual ta un premio cu balor di $3,800.
E ganado di e Perennial Cup asina tambe lo por disfruta di e partinan mas dushi di bida na e country club su Ventanas del Mar Restaurant, na Body & Soul Spa, y na e Cancha di Golf, pa un aña completo di indulgencia, como e prome premio di e torneo.

Riba diasabra, e ganadonan di e Torneo di Aña Nobo tabata John "Maine-Maniac" Lizotte den e net division y e hungado local di golf Shine Helmen, den e gross division.

E ceremonia di premiacion a reconoce Prome Gross, Shine Helmen, 77, di Dos Gross, Orlando Rasmijn, 78, y di Tres Gross, Maurice DeLisle, 80, como tambe Prome Net, John Lizotte, 69, di Dos Net, Bas v/d Nieuwenhuijzen, 71, y di Tres Net, Jan Roeloffsvalk, 72.
E premionan, cortesia di Body & Soul Spa, Ventanas del Mar Restaurant y e Tienda di Golf, a wordo premia na e ganadonan di Mas Cerca di e Pin riba #3, Bas v/d Nieuwenhuijzen, Mas Cerca di e Pin riba #7, Michael Mattalo, Mas Cerca di e Pin riba #13, Gian Pietersz, Mas Cerca di e Pin riba #15 Ron Moser, y Mas Cerca di e Pin riba #17 Nigel Nedd.















MANCHITO'S
Ta bistibo pa tur ocasion!
Casual of Elegante
AVENIDA MILO CROES 71 Tel: 582-2303
Habri di Dialuna pa Diasabra 9 am - 6 pm

Brievenbus



MAS informacion ta drenta nos 'brievenbus'. Poder ta un forza peligroso. P'esun cu no tin un base spiritual fuerte poder ta cambia bo persona.
Un di e efectonan di poder ta cu hende ta sinti'e manera un Dios. Un di e prome caracteristicanan na diferente pais cu a conoce e fenomeno aki ta traha oficina di Gobierno monumental y special. Hopi hende conoce e palacio presidencial di Santo Domingo cu dictador Trujillo a laga traha.
Ta marmer special mester a trece di afo pa decora esaki.
Wel na Aruba ta pasando mescos. E edificio nobo di Bestuurskantoor cu ta den proceso di ehecucion ta keda traha na un forma special. Tur cos mester bin special di afo.
Tur cos mester wordo traha na un medida unico cu bo no ta haya na ningun parti di mundo.
Mi no sa si e locura aki ta bay asina leu cu hasta e conchi di wc mester ta di un size unico.
Asina algo unico ta keda rond di e estatua di Henny Eman Sr., pasobra e obsesion pa honor y gloria di famia Eman ta insaciabel. Mira e vlam eterno dilanti e busto di Shon A Eman.

E problema ta p'e futuro generacionnan cu tin cu bay paga pa e locura aki.
Pa mantene un edificio asina ta bay ta hopi costoso, pasobra lo bo no por drenta Wema cumpra un conchi di wc standard, sino bo tin cu laga traha un special p'e edificio Eman.
Pa Gabinete Mike Eman placa no ta problema, lo haci tur posibel p'e pueblo paga tog sin protesta. Corda si bo tin cualke informacion, djis email: arlampe@yahoo.com

BOOKSTORE
FOG
1Pedro 2:12
" Laga boso conducta ta exelente meimei di e incredulonan"
Esnan cu ta considera nan mes como un bon Cristian y ta proklama e palabra Santo, mester ta un persona ehemplar na tur momento tanto den bo cas como riba caya, Bo comportacion, habla y actitud lo port a un testimonio pa otronan
Nieuwstraat 34A
Tel : 5830395
Find us on Facebook

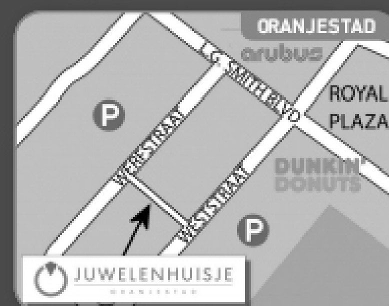


Garret Boyan a celebra su di 13 cumpleaños

E ekipo amabel di The Blue Lobster restaurant a yuda Garret celebra su di 13 cumpleaños na Aruba. Procedente di Bay Head, New Jersey, su famia a disfruta di un vakantie riba e isla y a scoge The Blue Lobster restaurant pa celebra e ocasion festivo.

Doñonan Chef Sandro y German a prepara un super-presentacion di e cancion di cumpleaños, escolta pa un tremendo bolo y pyrotecnica impresionante.
Aki por mira su mayornan orguyoso Joseph y Lauri Boyan, Garret, 13 y su rumannan Ryan, kende lo cumpli 11 aña aki dos siman, y Josh, 7, hunto cu miembronan di staff di e restaurant, hunto pa un oportunidad pa saca potret.
The Blue Lobster restaurant, un restaurant maneha pa un famia, recientemente a habri su portanan na Palm Beach y a ricibi comentarionan sumamente positivo, dunando e lobster su gloria bek door di dedica un porcion grandi di e menu na platonan clasico y contemporaneo di lobster. Tambe habri pa lunch, Chef Sandro ta ofrece un seleccion interesante di platonan autenticamente local, presentando lo miho di cuminda Arubiano durante e oranan di merdia.

MESTER DI PLACA?
EMPEÑA Y CUMPRA ORO
14 kt = AWG 40!
18 kt = AWG 50!
24 kt = AWG 68!
SEMPER E PRIJS DI MAS HALTO!
JUWELENHUISJE
ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA





ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141

Now! Pow Wow nobo

"Empresarionan ta enfrenta 2012 cu confiansa"













DIABIERNA ultimo, dia 6 di januari, atrobe e beach dilanti di oficina di NOW! tabata druk cu representantenan di sector priva y publico. Un gran oportunidad pa desea otro un feliz aña nobo y tambe pa refleha riba e aña cu a pasa.

NOW! a tene un encuesta y a puntra e bishitantenan di e NOW! POW WOW pa evalua e mercado di negoshi di 2011. Gran parti a duna e aña un "bon" evaluacion, un cuarto a hasta duna un evaluacion "perfecto" pa e aña cu a pasa.

E encuesta a revela cu pronosticonan pa 2012 ta positivo tambe. Mas o menos mita di e bishitantenan ta sigur cu a aña nobo lo bay mesun bon cu aña 2011 y un tercer parti ta sinti cu e lo hasta bay mas miho cu prome.

NOW! lo bay ripiti e NOW! POW WOW algun biaha mas den 2012. E siguiente ta planea pa mei 2012.



• Security Systems & Services
• Security Products & Services
• Information Technology Services
SafeCom
Security, Communication and Technologies
www.safecomaruba.com
Lease arrangement available for Burglar Alarm Systems
+297-588-2612
One Brand, many services under one roof
Seroe Blanco #10 • Oranjestad • Aruba. E-mail: info@safecomaruba.com

Discover the condom designed for today's savvy consumer - smart, stylish and fun.
One for everyONE®!
ONE®
NEXT GENERATION CONDOMS
ONE® brings a fresh perspective to sexual health through a fusion of advanced product design, manufacturing technology and social responsibility. ONE® products are the leading choice for fashionable, socially conscious individuals who crave maximum pleasure and expect their purchases to do good in the world around them.




Exitoso 5 km Urataca Fun Run/Walk organisa pa ARRUWAC

GANA BO PARTICIPACION DEN CARNAVAL 58
Na balor di Afl. 800,--!
Cumpra bo Body Oil of cualkier otro productonan di Proteccion Solar di Neutrogena, entrega bo recibo di compra na Ling & Sons, Superfood, Certified, Kong Hing, Johnson Supermarket y oficina di Manrique Capriles & Sons na Wayaca, y haya chens pa por jump den Carnaval cu bo grupo favorito!
Neutrogena®
BLOCK THE SUN KEEP THE FUN
body oil
Neutrogena
wet skin
Sostene Kankerfonds.
Cumpra bo t-shirt di carnaval pa solamente Afl. 5. Obtenible na Manrique Capriles & Sons.
KONINGIN WILHELMINA FONDS
mc

DIASABRA ultimo Urataca Fun Run & Walk a tuma luga saliendo for di Plaza Deto Varis, caminda un cantidad grandi di hende a participa na e evento aki cu ta uno hopi popular pa hopi aña caba. For di 4or di atardi un multitud grandi di participantenan a cuminsa registra y pa poco despues di 5.30 di atardi e careda aki a start. Den coremento e hoben Andrew Fingal ta drenta na prome luga, na di dos luga Ludwig Dirksz. E prome dama cu ta yega final ta Shariska Winterdal sigui pa e hoben Jennelaine Vrolijk na di dos luga. Un danki special ta bay na Runners Aruba cu a regala e prome 120 participantenan un boter pa bebe awa y na nos Cuerpo Policial Motorisa hunto cu Aruba Medical Assistance, kendenan a percura pa e seguridad di un y tur ariba e ruta. Tambe nos kier a gradici nos boluntarionan cu a yuda nos organisa e evento aki y na tur e participantenan cu a yuda haci e evento aki un exito rotundo, specialmente na e diferente clubnan di atletismo y futbol. Den transcurso di siman nos lo tin e resultado completo riba nos website www.arruwac.com. Nos siguiente evento lo ta e The Caribbean Islands Marathon Cruise cu ta un grupo di mas o menos 100 participante cu ta di bishita ariba nos isla pa un fun run/cross country. Keda pendiente pa mas informacion den nos siguiente comunicado.

AWEMainta
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

NOBLE
Fine Scottish Whisky
Un whisky Escoses special prepara cu hopi dedicacion pa perfeciona su sabor y calidad
Palmera Quality
L.G. Smith Blvd. 140 Tel: 582-2122

Ticket pa Carnaval Masquerade Party 2012 bayendo lihe

E Carnaval Masquerade Party di Kiwanis Palm Beach, cual pa varios aña caba ta e fiesta di Carnaval y na varios ocasion a wordo reconoci como tambe e fiesta di aña, lo tuma luga dia 17 di februari 2012 den Renaissance Convention Center. For di 9or y mey di anochi, e 3 bandanan Tsunami, Robert & su Solo Banda Show y Youth X-treme lo deleita e publico cu musica nonstop te laat den ora di marduga. Ademas di e musica lo tin premium open bar y un dushi seleccion di snacks y sopi.

Durante e anochi aki tambe lo anuncia e ganadonan di miho disfraz y un cantidad di door prizes. Lo entrega mas di 50 premio cual lo inclui pasashi ida y buelta, weekend stays, dinners for two y mucho mas.

Manera conoci tur entrada recauda door di e evento aki lo bay bek den comunidad Arubano. Durante e ultimo añanan Kiwanis Club of Palm Beach a contribui entre otro na e siguiente proyectonan den Comunidad: Child Seat Awareness, renovacion Neptali Henriquez Park, YMCA Dakota y San Nicolas, Fundacion Ban Uni Man pa Cria nos Muchanan, Famia Planea y campaña "I Love My Body".

Kiwanis Club of Palm Beach Aruba ta pidi na tur cu kier contribui pa cumpra un ticket na balor di Awg. 350.- pa pareha y considera esaki un donacion pa yuda nos hubentud, specialmente esnan den mas necesidad. Ticket por ser cumpra cerca tur miembro di e club y por yama na 5824719 (Oduber and Kan) of 5834042 (Deals on Wheels).

Kiwanis

Kiwanis Club of Palm Beach Aruba ta forma parti di Kiwanis International, un organisacion mundial di boluntario dedica na cambia mundo, cuminsando na un comunidad y un mucha. Nos ta un organisacion den crecemento, dedica na yuda muchanan di mundo henter hisando nan calidad di bida. Kiwanis Club of Palm Beach Aruba pa 27 aña caba ta haci diferente proyectonan di servicio den nos comunidad pa yuda e hobennan y tambe otro personanan den necesidad. Kiwanis Club of Palm Beach ta reuni tur diabierna na YMCA Dakota durante lunch. Pa mas informacion por bishita e website na www.kiwanispalmbeacharuba.com

15TH ANNUAL CARNAVAL
MASQUERADE PARTY
February 17th, 2012
Renaissance Convention Center
9.30 PM - 2.30 AM
Tsunami
Youth Extreme
Robert Jeand'or & Solo Banda Show
Fabulous Door Prizes
Prizes for Best Costumes
Premium Open Bar & Snacks
KIWANIS CLUB OF PALM BEACH
ARUBA
THE MOST POPULAR CARNAVAL PARTY IN TOWN



Segun Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Sra. Evelyn Wever-Croes ta busca excuus fofo pa tapa su engaño pa cu su ausencia den Parlamento durante di tratamento di Leynan importante

Credibilidad den e persona di Sra. Evelyn Wever-Croes ta empeora dia pa dia y hasta ta wordo bisa cu e no por distingui entre e berdad y e engaño mas. Durante di e tratamento di e Ley di Enseñansa Obligatorio y e Presupuesto di ARA president di Parlamento drs. Paul Croes a informa cu Sra. Evelyn Wever-Croes ta ausente pa motibo di kebrante di salud. E informacion aki a resulta despues pa ta un engaño y diferente parlamentario durante di e tratamento di e Leynan a comenta tocante e informacion incorecto cu Sra. Evelyn Wever-Croes a manda pa presidente. No solamente el a engaña presidente di Parlamento pero henter Parlamento y pueblo di Aruba. Ta na cada parlamentario pa dicidi ki ora e kier biaha y pa cua motibo. Como adulto y parlamentario e no ta necesario pa gaña pa tapa bo ausencia. Diferente parlamentario a biaha na varios ocasion pa diferente motibo personal pero esey ta keda na cada ken su responsabilidad. Mi mester refresca memoria di Sra. Evelyn Croes pa cu e siguiente informacion(corecto). Na 2009 mi persona a biaha pa St. Maarten y Sr. Andy Lee (presidente di Parlamento) tabata na altura di mi biahe. E mesun tempo un Ley importante tabata wordo trata y mi persona a regresa Aruba pa asumi mi responsabilidad y pa ta presente na e reunion publico. Un articulo a sali di mi biahe cu un potret di mi despedida di scol (facebook, prueba falso) pa mustra mi presencia na Carnaval di St. Maarten y pa colmo carnaval ni a cuminsa ainda. Si bo kier uza mi nomber pa hustifica bo engaño y bo biahe pa exterior lo mi conseha bo persona pa busca e informacion corecto pa haci esaki. E fuentenan cu ta suministra informacion mester purba di duna informacion corecto, basa riba e berdad. Manera e frase cliché cu bo persona ta uza constantemente den parlamento "Be a man and not a mouse" lo ta bon pa aplica pa bo mes y asumi bo responsabilidad pa bo actonan y no purba di hustifica bo engaño door di bin cu ehempelnan di otro parlamentario. Laga e actitud aki pa mucha cu no sa miho. E unico meta cu bo persona a logra cu e articulo aki ta e confirmacion di bo presencia den exterior y cu bo persona a engaña Parlamento y pueblo di Aruba un biaha mas.

Bo kier bende bo ORO? Quick Cash ta pagabo hopi mas miho....Sin duda!!
Quick Cash
COMPRA Y VENTA
Pasa wak pa bo mes!
Nos ta cumpra tur clase di ORO
10k, 14k, 18k, 22k y 24k
Habri di dialuna pa diasabra
for di 9am pa 8pm non-stop
Situa na Jucuri 66, Sta Cruz - Tel: 585-6558 - E-mail: quickcasharuba@hotmail.com

Dojo Boye Shinkyokushin Karate les nan ta cuminsa bek awe diamars



Awe diamars les nan di Shinskyokushin Karate ta cuminsa bek na Dojo Boye. Nos kier a desea un feliz aña na un y tur. Nos ta duna les nan mucha nan di 4 aña bay ariba pa informacion por yama na 7432512 nos ta concentra hopi ariba disciplina, respet, defensa propio, condicion fisico nos ta duna les di Karate na adultonan. Cu cada Inscripcion mucha ta haya un regalo tanten cu tin y nan ta haya nan prome les gratis.

Awe lo despedi di Elio Tromp



Awe esnan cu a conoce, lo despedi di Eligio (Elio) Tromp, kende a fayece na edad di 85 aña. Den su tempo, Elio Tromp tabata un militante di e fuerte oncena di Aruba Jrs. den su tempo di Gloria.

Elio Tromp tabata un hungador di Aruba Jrs. como rechts-buiten y a yuda Aruba Jrs. titular campeon di nos campeonato di futbol.

Elio Tromp ta di e era di tambe grandinan den Aruba Jrs. manera Mundo Kemp, Juan Briesen, rumanan Paulina y rumannan Brion, Nunchi Hernandez pa menciona algun.

Awe na momento cu nos ta despedi di e personahe aki, nos ta sinti cu mundo deportivo a lubida di e leyenda di nos futbol, loke ta di lamenta.

Elio Tromp tabata un di e Prome Directornan di Fundacion Lotto pa Deporte, tempo cu Diputado Remy Zaandam a crea e lotto aki.

Un biaha mas ta bay nos mas sincero condolencia y forza na su famia.



CODEMSA
1·stop center
CODEMSA N.V.
CUMANA 69
TEL:582-2235/592-2235
Horario Dialuna pa Diabierna
8am-12/1.30-5.30pm,
Diasabra 8-4pm nonstop
Nos ta anuncia cu DUTCH BOY PAINTS ta bek na Codemsa N.V. Tambe nos tin den stock plywood rand cora, plywood CDX 1/4",1/2",5/8",3/4", waya pa pleister, cement, panchi di Argentina, loderiet, asfaltpapier, pego, basesheet, gypsumboard regular, glass clear 4mm, glass bronze 6mm, binnendeur solid y semi solid, kozijn pa blokki 6", porta di aluminium, Tubo di cooper 22mm, kitchen sink, Klabo, schroef y mucho mas. Tambe tin microwave y waterheather 30 y 40 Gal na 50%.

SCOL DI IDIOMA
EXAMENTRAINING MAVO-HAVO
Engels & Nederlands
Duur: 3 mnd
Start 17 januari t/m eind maart 2012
Tijden: van 4 – 5:30 pm
Registratie en lessen:
INTOP Adviesbureau - Sun Plaza
Tel: 588-1911
of email: scoldiidioma@yahoo.com

Ricibi AweMainta tur dia den bo Inbox
Registra awo!
Manda bo e-mail na
noticia@awemainta.com
GRATIS

Deporte



OROCASH®
COMPRA Y VENTA

Prestamo inmediato riba cualkier articulo, manera **ORO, Auto** y **Aparatonan Electronico** y cualkier articulo pa cu bo tin balor.

Purba bo mes!
Bin cerca nos!
Nos tin e mihor price pa cumpra bo **ORO**

14K: 40Fls 18K: 50Fls 24K: 68Fls

HABRI TUR DIA DI SIMAN
8:00 AM a 10:00 PM
Telf: 582.49.89
Av. Alo Tromp Nro 2 Edif. Kini kini Oranjestad, Aruba

Carlos Tevez a nenga Inter Milan pa bay AC Milan

E delantero argentino Carlos Tevez a maneha e unico opcion di Milan, di Italia, pa su futuro di biaha, despues cu su agente, Kia Joorabchian a nenga un gestion di otro team di e ciudad, Inter. E website a informa diamars cu Joorabchian a bisa no na Marco Branca, e director deportivo di Inter cu ta na cabes pa bay tras di e hungador, actualmente den conflicto cu su club, Manchester City. E website ta specula cu esaki, Tevez a señala su deseo di hunga den AC Milan, hunto cu Zlatan Ibrahimovic. E delantero sueco a bisa publicamente cu lo yuda e argentino cu hopi gol. Despues cu Joorabchian a nenga e rumor a bay for di mesa despues cu a papia cu Tevez y Inter ta mas cerca di otro.





Xavi y Iniesta a elogia Lionel Messi

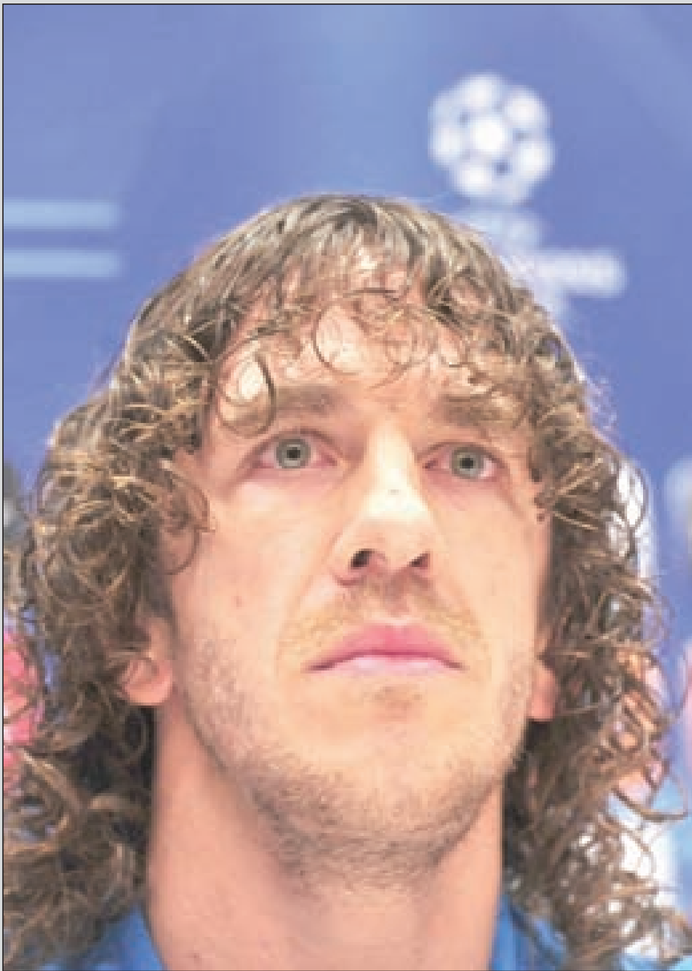
E mediocampista spaño Xavi Hernandez, di Barcelona, y tercer lugar den e votacion di e Balon D'or 2011, cu a wordo otorga na su compañero Lionel Messi, a bisa cu e no ta hunga pa gana e premio, sino cu semper ta pensa den e parti colectivo. "Mi no ta hunga pa gana e Balon D'or, mi ta pensa den e team, den e parti colectivo, na gana cos cu Barcelona y cu e seleccion di Spaña, cu e aña aki nos tin Eurocup", Xavi Hernandez a comenta. Xavi, asina mes a bisa: "Mi a bin pa disfruta di e gala, pa disfruta di tur esaki, pa e bon salud di Barcelona, y di e seleccion. Pa disfruta cu Leo, cu su tercer Balon D'or, cu e merece". "E ta un persona extraordinario, humilde y facil. Mi ta hiba e satisfaccion personal di loke Messi a bisa, cual ta mas importante cu cualkier premio. Mi ta felis y awor mi ta bay disfruta cu mi famia y amigo, cu semper ta cumi", Xavi Hernandez a bisa.

Ademas di Messi, den e gala di FIFA tambe tabata otorga na e tecnico di Barcelona, Pep Guardiola e premio di Mihor Tecnico di Aña 2011. "Sin duda, ta e mihor di 2011. Awo tin cu traha pa purba sigui ta e mihor", Xavi a bisa. Andres Iniesta, mediocampista di Barcelona y di cuatro den e eleccion di Balon D'or 2011, cu a wordo otorga na Zurich, ta considera husto cu su compañero di team ta esun cu a gana esaki. "Messi? E ta un hungador unico y lo ta mescos cu si a duna Xavi, cu tambe ta merecedor di e Balon D'or. Mi ta contento p'e, e ta un gran compañero", Iniesta a bisa. Iniesta, riba su di cuatro lugar a bisa: "E ta semper bunita ta eynan. Mi ta contento. Mi ta felis y consciente di e epoca aki y di tin e compañero nan cu mi tin". Como Mihor Tecnico di Aña 2011 cu a wordo entre na su entrenador el a bisa: "E merece. Esnan cu conoce sa con e ta trata y loke e ta hasi. Ohala den e siguiente aña sigui wordo premia. Pa nos no tin otro mihor cu Guardiola", Iniesta a bisa.

Carles Puyol:

"La Liga ainda no ta perdi"

E capitan di Barcelona, Carles Puyol a admiti cu e cinco punto cu Real Madrid a piki bay dilanti di Barcelona den Liga ta un distancia importante, aunke por recupera ainda. "E idea ta sigui traha. Cinco punto ta un distancia importante, pero nos lo sigui lucha, nos lo no baha brasa y lo purba recupera", Puyol a bisa. E capitan di Barcelona a recorda cu Real Madrid no ta fayando y cu e chens di error di Barcelona ta minimo. "Si nos kier gana Liga, nos no por faya", el a bisa. En todo caso, Puyol ta kere cu e distancia por wordo cambia. "Nos no ta bay tira Liga afo, nos ta sigui lucha t'e na final. Cinco punto ta un distancia importante, pero ainda por recupera", el a bisa. Ademas Puyol no ta wak e situacion actual manera ta trata di un reto grandi, despues di un par di aña cu Barcelona a monopolisa e campeonato. "E motivacion ta campeon y nos lo purba tur cos pa corta punto. Nos reto ta esaki", el a bisa. E central, como vocero di e team, a mantene firme den e discurso riba e polemico arbitral y e futbol y tampoco kier a valora e actuacion di Turienzo Alvarez den e wega contra Espanyol. Mas cu tur riba un man cla cu no a wordo señala den e area na e minuut 91. "Nos no ta bay drenta, nos no a hasi esaki antes y ni awor. E man nan tey, pero desde e veld tampoco mi a wak'e, si e arbitro no a wak'e ta paso e no a wak'e", el a recorda. Puyol a bisa cu e idea ta cu e team tin cu concentra den su trabou y lubida di e resto, paso no por pensa cu e errornan arbitral ta algo cu ta hasi intencionadamente. El a admiti cu di un temporada pa otro, Barcelona ta costando mas saca su wega como bishitante. E temporada aki por ehempel, Barcelona a gana tres wega, empata 4 y perde uno den su ocho salida.



Novak Djokovic y Caroline Wozniacki ta na cabes pa Australian Open



E serbio Novak Djokovic y e danes Caroline Wozniacki lo ta e prome cabes di e serie di cuatro individual di Australian Open, e prome Grand Slam di aña, segun e organisacion a anuncia. Djokovic, e defensor di e titulo, ta na cabes di e tabla masculino dilanti Nadal, Federer y Murray. Mientras cu tras di Wozniacki ta e checa Kvitova, Azarenka y Maria Sharapova. E sorteo lo tuma lugar diabierna, na Melbourne Park. Eynan lo defini ken ta topa otro den e prome round y e proyeccion di e figura den dicho campeonato. E torneo ta cuminsa dialuna 16 y ta caba diadomingo 29.





Omar Vizquel a cuminsa pensa pa retira

E agente liber venesolano Omar Vizquel, un di e mihor shortstop defensivo cu a pasa den MLB, a bisa riba su cuenta di Twitter riba e ausencia di oferta pa bolbe bek na un di 24 temporada. Riba un pregunta di un siguidor si tabata pensando na retira, Vizquel a responde: "Si no tin contract no tin otro opcion sino cuminsa un carrera nobo. Esun di coach". Vizquel di 44 aña, a disfruta di un carrera briyante cu ta inclui 11 guante di oro, tres aparicion na All Star y dos bishita na World Series. Sin embargo, den e ultimo tres temporada a wordo uza como reemplaso ocasion pa Texas Rangers y White sox. A hunga di manera regular pa ultimo biaha na 2007, cu San Francisco Giants. Vizquel cu un average di .272 cu 2,841 hit, 401 base roba y 1,432 careda anota desde cu a debuta den MLB cu Seattle na 1989. E temporada pasa tabata di .251 den 58 wega cu White Sox. Su total di Guante di Oro solamente ta supera pa Ozzie Smith, cu 13, entre tur shortstop di historia. Pa hopi, e carrera di Vizquel ta reuni e meritonan necesario pa yega Hall of Fame di Cooperstown den futuro. T'e cu awo e unico venesolano cu e honor ey ta Luis Aparicio, precisamente otro shortstop.



AWEMainta
e corant di Toko
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444



Chelsea ta bay tras di Angel Di Maria

E volante argentino di Real Madrid, Angel Di Maria ta den plan di Chelsea, team cu a mustra dispuesto pa saca 42 miyon di euro pa contrata e hungador aki. Segun medionan spaño, e hungador ta descontento cu Real Madrid, debi cu ainda no a aumenta su salario y ta analisa e posibilidad di bay pa futbol ingles. E ta recuperando di un lesion muscular y ta bin atravesando di un bon nivel futbolistico; tin cuatro gol hinka den 14 wega y ta lider di asistencia den Real Madrid y di e campeonato, cu 12. E interes di Chelsea ta sosteni pa su tecnico, Andre Villas-Boas, cu a dirigi Porto ora Di Maria tabata den Benfica, y a enfrenta esaki den par di ocasion. Di Maria ta bin reclamando e renobacion di su contract desde juni 2011, ora a declara ta ansioso pa e tema ey, ademas di sigura cu na Spaña nunca a warda pa wak su rendimento. "Mi ta ansioso wardando riba e renobacion. Na Spaña nunca a warda pa por a wak kiko mi por hasi", el a bisa, e hungador tin contract cu Real Madrid t'e cu 2016.

Barry Larkin tabata elegi pa Hall Of Fame

E ex hungador di Cincinnati Reds, Barry Larkin, tabata elegi pa Hall of Fame di Cooperstown, segun BBWAA a anuncia. Tabata e unico cu a yega e 75% di voto. El a pasa e minimo necesario di 75%. Esaki tabata di tres aña cu Larkin tabata candidato, despues cu den e turno anterior no a logra pasa 75%. "Esaki ta fenomenal", Larkig a bisa den un entrevista cu e canal di MLB. "Mi a cuminsa pensa riba dje poco aña pasa. E prome aña mi no a kere cu e tabata posibel, pa ta honesto". Larkin a debuta cu Reds na 1986 y a retira despues di e temporada 2004, obliga ora e team no a ofrece un contract na su 40 aña. Pero na momento cu el a retira tabata uni na un club hopi elegi. Di e 206 pelotero elegi e tempo ey na Cooperstown, apenas 47 a cumpli su trayectoria cu e mesun club. Awo ta tres integrante di Reds, hunto na Johnny Bench y Bid McPhee. Esnan cu a keda cortico: Jack Morris (66.7%), Jeff Bagwell (56%), Lee Smith (50%), Tim Raines (48,7%), Alan Trammell (36.8), y e boricua Edgar Martinez (36.5%). Mark McGwire (19.5%) y Rafael Palmeiro 912.6%) tabata ignora rotundamente. Larkin di 47 aña, lo haya su lugar den esnan inmortal di baseball diadomingo 22 di juli na Clark Sports Center di Cooperstown, hunto cu Ron Santo, elegi luna pasa pa e Comite di Veterano; e periodista Bob Elliott, di Toronto Sun, y e narrador Tim McCarver.
Larkin a caba cu un average di .295 den un carrera di 19 aña cu Reds, entre 1987 y 2004. Nativo di Cincinnati a acudi na 12 All Star, tabata e MVP di Liga Nacional na 1995 y a conquista tres biaha e Guante di Oro pa excelencia defensivo. Larkin tabata miembro di e team di Cincinnati cu a gana e World Series na 1990 y cu a hunga e Championship Series di Liga Nacional na 1995. Na 9 ocasion tabata selecciona como Bate di Plata pa ta e hungador mas ofensivo.



Internacional

Thierry Henry solamente kier aporta na Arsenal



E delantero frances Thierry Henry, cu ta riba prestamo na Arsenal pa dos luna, a bisa diamars na e fanatico di e team cu no por score den tur wega cu hunga, despues di duna dialuna e victoria na su team contra Leeds. Henry a cumpli e mihor expectativa di e siguidornan di Arsenal pa anota un gol na momento cu a debuta na ordo di e tecnico Arsene Wenger pa di dos biaha den su carrera, den un wega di FA Cup cu a duna e team local e victoria di 1-0. E veterano delantero, di 34 aña y hungador di New York Red Bulls, a milita den Arsenal t'e cu 2007 y despues a bay pa Barcelona.
"Ayera (dialuna) mi a score, pero esey lo no bay pasa cada biaha cu mi subi veld", e campeon di mundo cu Francia na 1998 a bisa. E delantero lo tey durante seis siman cu e team, debi cu Yao Gervinho no ta presente. "Mi stima e club aki, tanto si e tecnico mester dimi pa 30 seconde cu pa 1 minuut. Y si e no mester di mi, mi lo ta cu e muchanan y trata di yuda den vestuario", el a bisa.

E frances no tabata e unico ex hungador di Arsenal cu a train na e ciudad deportivo di London Colney, ya cu su compatriota Robert Pires, di 38 aña y actualmente si'n team, tambe a train den e veld di Arsenal pa mantene e nivel di forma.

AWEMainta
e corant di Toko
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Hugo Chavez:

"Nos ta hopi preocupa"

E president Hugo Chavez a bisa cu a reuni cu su amigo irani Mahmoud Ahmadinejad pa revisa e tension internacional y e menasa di guerra di Merca. "Nos ta hopi preocupa", Chavez a bisa riba e tension internacional, y ta acusa Merca y su aliadonan pa hasi cosnan salvahe contra paisnan manera Libya. "Awor e imperio ta bay contra Siria. Hopi oportuno bo bishita pa actualisa cu bo conocimento y experiencia acerca di e situacion cu ta pasando na Siria",



e mandatario a indica, durante un encuentro cu e lider irani den e palacio presidencial, y a exigi pa respeta e pueblo sirio. Chavez a papia riba su defensa na e programa nuclear irani y a señala cu nos sa cu un di e obhetivo cu tin e imperio yanqui desde hopi tempo ta Iran. "Ta acusa Iran cu ta desaroyando energia nuclear, locual ningun hende tin prueba di esey. Un falsedad, manera nan a uza como excuse pa destrui e pais Iraq", e venesolano a expresa despues di denuncia Merca. El a papia riba e preocupacion cu tin na Merca pa e bishita di e presidente di Iran. "Tin miedo di e ehempel di Iran. Tin miedo na e dignidad. Tin miedo na nos stem cu ta voznan liber, voznan independiente". Ahmadinejad a cuminsa na Caracas un gira di cinco dia cu ta inclui Nicaragua, Cuba y Ecuador.

FARC a anuncia cu ta disponibel pa dialoga cu Juan Manuel Santos

FARC, e guerilla mas antiguo di Latino America, a declara cu ta disponibel pa stablece un dialogo cu e president di Colombia, Juan Manuel Santos, cu ta tuma e agenda di e ultimo proceso di paz, cual a fracasa casi un decada pasa. Tin tema cu "nos ta interesa na trata na mesa. Di cara na e pais. Pone den cuestion e privatisacion, e desregulacion, e liber absoluto di comercio y inversion, e parti ambiental, e democracia di mercado y militar", e organisacion a bisa den un comunicado riba su website (www.farc-ep.co). E texto ta firma pa e hefe maximo di FARC, Timoleon 'Timochenko' Jimenez, cu a sigura cu e conflicto arma cu ta biba na Colombia no tin solucion mientras no ta tende nos stem. Si'n gañamento". Pesey ta pidi "tuma e agenda cu a keda pendiente na El Caguan", den referencia na e ultimo dialogo di paz entre FARC y e gobierno colombiano, e tempo ey presidi pa e conservador Andres Pastrana, cu a fracasa na 2002. Como presidente, Santos a indica den varios ocasion cu ta disponibel pa cuminsa esaki, cu un proceso pa e negociacion di paz cu FARC. Y cu e grupo arma ta mustra di nan banda pa libera esnan uniforma secuestra, pa no busca menor di edad y suspension di atentado.



Trochadora Amatista a nace





DIADOMINGO mainta tempran "Amatista de Villa Floralina" a mira e luz di dia, pareu cu e salida di solo. E potranca trochadora ta bin di un bon linea. E ta yiu di Onix, kende na su turno ta yiu di Cacicque Suburuco y Silueta de Rancho Alegre. Silueta tabata Gran Campeona Mundial di Trocha y Galope na aña 2003.

Su mama ta Teoria de la Luisa, cu ta yiu di Sensacional de la Luisa den Tesoro Precioso de la Luisa y como tal un ruman completo di e conocido reproductor Tronador de la Luisa. Nan a insemina Teoria dia 2 di Februari aña pasa cu semen fresco treci for di Medellin, caminda Onix ta hospeda.
A duna e potranca e nomber Amatista, cu ta un piedra semi-precioso di color roos. Onix tambe ta un piedra semi-precioso. Amatista ta un piedra cu ta briya y e ta hopi femenino, igual cu e potranca cu a nace den bon condicion, hopi bunita y grandi. Su mama Teoria ta un yewa cu ta haciendo bon den competencianan. El a logra varios triunfo e aña cu a pasa, incluso esun Inter 2011 na Corsou.

Nan a crece di un simpel grupo di movecion pa un club di gym y actividad pa grandinan

Lago Heights Fun Hoppers ta celebra nan di 30 aña di existencia



KISAS nan no ta dje hoben mas compara cu dia nan a cuminsa, pero cu nan ta vital y activo, esey ta sigur. Nos ta papia aki di e club di gym Lago Heights Fun Hoppers cu recientemente a celebra nan di 30 aña di existencia den restaurant di Colegio EPI.
Locual sra. Carmen Bislip a cuminsa trinta aña pasa como un grupo di dama haciendo ehercicio tur atardi den Centro di Bario Lago Heights, awe a crece bira un club di gym pa damanan di edad. Nan ta tene nan curpa y mente vital, haciendo gym y organisando tur tipo di actividad pa nan miembronan y nan amigonan.
E grupo a celebra cu un evento di comemento combina cu cantamento karaoke, recordando e dushi tempo di antes.

A cuminsa e grupo di gym na aña 1981, den un di e klasnan di e actual Scol di Polis na Lago Heights, cual e tempo ey ainda tabata Centro di Bario Lago Heights. Den e temporada ey gym y movecion no tabata na moda ainda, pero mas bien tabata un forma di recreacion.
Riba cassette di e.o. Jane Fonda, e damanan di edad entre 14 y 84 tabata bin hunto y haci nan movecion. Segun tempo e conscientisacion pa cu salud y movecion a crece y mas y mas dama di y pafo di e bario di Lago Heights a acudi.
Entretanto e grupo di lider a base boluntario a crece bira 5 dama cu te dia di awe ta guia e grupo. E motornan tras di e club ta señoranan Carmen Bislip, Carmen Dongen, Ilda Connor, Erna Arends, Olga Leslie, Brontie Dupersoy y Joyce de Vries (coordinador di actividad).
Mester menciona cu pa un periodo largo durante e 30 añanan, señora Mathilde Zaamdam, cu awor ta biba na Hulanda, tambe a forma parti di e grupo y a duna un aporte grandi n'e forma cu tabata haci e gym.
Awendia ta sigui haci gym, pero awor a amplia e repertorio cu DVD di diferente trainer internacional renombra.

E participantenan tur ta di edad relativamente avansa, pero cu nan tin fun, manera nan nomber ta bisa, ta sigur. E damanan ta topa pa haci gym tur dia y regularmente nan ta organisa un actividad social. Asina a organisa tour na diferente localidad y companianan rond di nos isla.
Durante e celebracion di 30 aña di existencia a mira bek riba e puntonan culminante durante e periodo. A yama danki na tur esnan cu durante 30 aña a duna nan aporte a base boluntario. Despues di un cena suculento, e damanan a canta karaoke poniendo asina cu por wak bek riba un anochi placentero.
Un palabra di danki ta bay na tur e sponsornan cu a pone un regalito disponibel p'e participantenan.
Esnan interesa pa join Lago Heights Fun Hoppers semper ta bon-bini. E grupo ta train tur dia na e edificio pariba di Centro di Bario Lago Heights, banda di e veld di baseball. Tin les mainta di 8.30 pa 9.30 or y atardi di 6 pa 7 or. Pa posibel pregunta por yama telefon 584-5651, 584-6712 of 5847278.

Lansando awe e ultimo tendencia saludabel

Subway ta introduci un topping nobo y super saludabel: awacati

SUBWAY ta conoci pa ta un di e restaurantnan di cuminda rapido cu mas ta enfoca riba un estilo di bida comiendo saludabel y cuminda fresco. Pa sigui mantene nos hendenan na altura di come saludabel y tambe trece algo nobo, Subway ta introduci e fruta AVOCADO como nan "topping" nobo y exkisito.

AVOCADO ta conoci pa ta un berdura hopi saludabel, yena di beneficio pa nos salud y cu ta duna un toke diferente y dushi na nos alimentacion diario. Avocado ta anti canceroso, anti inflamatorio, ta reduci 17% di colesterol, e ta bon pa curason y ta regula e presion di sanger.

P'esey mes Subway a dicidi pa awor ofrece tur su clientenan e escogencia di pone Avocado como un "topping" riba nan sandwich, salada of wraps di preferencia y esaki ta solamente pa un tempo limita. E avocado ta bin den forma di pasta, pues e no ta necesariamente den pida grandi, cu ta hacie un poco mas dificil y incomodo pa saboria. Tambe mester tene cuenta, cu e tin un costo adicional, pues e no ta manera e topping-nan tradicional, cu Subway ta ofrece semper na su clientenan.

Probechando e conferencia di prensa den cual a presenta e producto nobo aki, na mesun manera e miembronan di prensa tambe a conoce e'cara mas nobo' di Subway, esta Tai-Foo Lee. Desde algun luna Tai-Foo Lee tambe ta forma parti di e team dinamico y saludabel di Subway y ta masha orguyoso y motiva pa sigui trece Subway mas cerca di nos hendenan.

Mirando cu den e temporada di Carnaval tin hopi hende ta bini hunto pa traha un cantidad di ora riba nan carosa, disfraz of otro acesorionan pa participa sea den parada of na un di e eventonan, Subway sigur lo ta un opcion saludabel y fresco. Asina e carnavalistanan por sigui traha yen di dinamismo y energia, manteniendo e curpa den forma pa luci den Carnaval.

Subway, bo escogencia saludabel y fresco pa cualkier ocasion cu 8 restaurant strategicamente situa tur rond di nos isla, ta para pa su slogan di "Eat Fresh".



Happy Birthday

Awe 11 Januari 2012 ta celebracion grandi tin paso e chick sexy ta cumpliendo su sweet 25 esta: Anouska Fuentes . E ta haya felisitacion di su futuro casa Jordanny , su princess Lizanne y prins Jordan. Mayornan Imelda y Nico, Rumannan Naldo y Dhanny y tur su sobrino y sobrina nan na Hulanda y Aruba y demas famia. Sin laga afo e crew mes mes cu ta bin pone ambiente esta DPD Crew:Richella,Papito,Zayindra,Charlayne, Ruthmayra,Nina,Sharin,Nailah,Nerissa, Dianne,Pinche,Viviana,Surella. Enjoy your bday all out nos no kier tende nada!!

garden cafe

Catch the daily 3-course Early Bird Special at The Mill Resort from 5pm -7pm.

Daily 3-course dinner special $24.95

Complementary Glass of House Wine with this flyer

Cream Of Broccoli & Mushroom
Fresh broccoli spears and mushrooms simmered and pureed, finished with fresh peppers.
or
Garden Salad
Mixed lettuce, cherry tomatoes, red onions, cucumbers and black olives.
Your choice of dressing.

Grouper Creole
Pan-fried grouper filet served in a traditional onion, sweet pepper and tomato creole sauce.
Served with fried plantain.
or
Filet Mignon
6oz. Tender grilled tenderloin steak wrapped in bacon with a creamy mushroom sauce.
or
B.B.Q Ribs
Lean, tender, meaty ribs basted with our original BBQ Sauce. So tender that the meat practically falls off the bone.
or
Fettuccine Alfredo Chicken
A traditional version of Parmesan cheese, garlic, butter and cream with fettuccine noodles and grilled chicken.

Quesillo
An All Time Local Favorite!
Home made caramel crust.
or
New York Cheese Cake
with cherry topping

For dinner reservations please call:
526-7700 ext.1414
(located across the Westin)

The Mill
RESORT & SUITES

A 15% service charge & 1.5% tax will be added to the bill.

"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga 'tras keda bunita,
y laga tur esakinan termina den tur buniteza"

Cu hopi dolor na nos curazon nos ta anuncia cu a bai descansa den Reino di Señor:



Teofilo J. Querero

Mihor conoci como Chofil
*05/03/1933 na Korsow
†08/01/2012 na Aruba

Na nomber di su
Esposa: †Estela Querero-Bridgewater
Juinan: Leona Bridgewater y famia na Merca
Errol Bridgewater y famia na Merca
Magda Querero y famia
Norwin Querero
Giovani Jury na Hulanda
Nieto(a)nan: Leeandro, Christal, Cheslon, Geshwin, Florent, Benjamin, Kadisha, Allison, Reynaldo, Akeal, Erwin

Bisanieto(a)nan: Cheshon, Keiona, Dwain

Ruman: Tulia Josepha y famia na Korsow
Como Ruman: Shirley Hazel y family
Alice Hazel y family
Marcela Hazel na St. Maarten
Sandra Hazel y famia na Holland
Rolando Hazel

Swanan: Wilfrido Josepha na Korsow
Mauricio Bridgewater y famia

Subrina(o)nan: Ruben Querero y famia
Norwin Josepha y famia na Korsow
Tricia Harrillal y rumanan na Hulanda
Elfrida Josepha y famia na Korsow
Valeria Josepha y famia na Korsow
Efraim Josepha y famia na Korsow
Natalie Josepha na Korsow
Zineska Josepha na Korsow

Bon amigonan: Sulbaran
Basilio Wever; Ruby Withfield, Ibi y Cons na Korsow; Mano na Korsow, Sandra Withfield
Bon bisiñanan: Milly Richards, Sandy y Norma Thompson, Anna Molina (Fatty)
Adela Roga y Martha Melaan.

Demas famia: Querero, Josepha, Bridgewater, Cortez, Hazel, den Boef, Matthew, Semper, Mourillon, Willems, Greenidge, Tromp, Breell, Thomson, Webb, West, Harrillal, van Eps, y Withfield.

Desculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida di mentiona algun famia of amistad

Akto di entiero ta tuma lugar Diaranson 11 di Januari 2012 pa 4'or di atardi na misa Sta. Theresita na San Nicolaas despues saliendo pa Santana Catholico na San Nicolaas. Nos defunto stima Chofil lo ta reposa for di 2'or den misa Sta. Theresita.

Adres pa condolencia: Louise de Colognystraat 10
Diamars 10 di Januari 2012 di 7'or pm pa 9'or pm


AD PATRES funeral home Van Rensselaerstraat 2 Tel. 842299 - 934344 Family owned and operated

Aurora Funeral Home
Cumana 76 Oranjestad, Aruba Tel: 588-6699 Fax: 588-6698 Cel: 593-0857 / 560-1403

Cada cos chikito, cu caricia bo, want'e, ward'e cu cuidou, den lachi di bo curason, pa ora momentonan scur tormentabo, bo corda cu no mucho leu tin recuerdo tierno pa rebiba bo. (Belén Kock-Marchena)

Cu profundo tristesa, pero conforme cu boluntad di Dios y gradicido na loke el a haci y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento cristianamente di nos tata, welo, bisawelo, tatara-welo,



Henrico Emerencia

*15-07-1918 †06-01-2012
Meester in de Rechten, Luitenant 1ste klasse b.d. Koninklijke Landmacht
Eremedaille Orde van Oranje-Nassau in Goud met de Zwaarden
Viudo di Paula "Lina" Emerencia-Tromp†

Na nomber di su
Yiunan: Filomena Emerencia (viuda di Alberto Erasmus)
Silvio (Chio) y Anja Emerencia-Veldkamp (Hulanda)
Cornelio (Nelo) y Rikie Emerencia-Hilkhuijsen (Belgica)
Erna Emerencia (Hulanda)
Graciela y Jan Stellema-Emerencia (Hulanda)
Realino (Lino) y Samantha Emerencia-Rens (Hulanda)
Lydia Emerencia
Nidia y Albert Smid-Emerencia (Hulanda)
(†) Enrico (Enri) Emerencia
Ricardo y Tamara Emerencia-Betaubun
Diana Emerencia
Roberto Emerencia (Hulanda)
Rumannan: Jaime y Floresita Emerencia-Martis; Morris y Arnolda Emerencia-Wanga; Silvio y Anchi Emerencia-Goeloe.
Nietonan : Layda, Desiree, Nando, Reno, Ando, Dennis, Richard, Robert, Carlo, Ramona, Tirso, Malaica, Ennio, Tamanisha, Anna, Manuel, Elio, Fyta, Claire, Laila, Tico, Aisha, Nino, Anoeshka, Michèle, Tjalling y Wouter.
Bisanietonan: Netty, Lisa, Isio, Danny, Denise, Angelo, Oscar, Anna Sofia, Tica, Dylan.
Tataranietonan: Shandrey y Franklin.
Sobrinonan: Emerita, Rudy, (†) Orlando, Silvana, Erwin, Freddy, Nivardo, Robert, Reynold, Vivian, Alca, Renato, Aldino, Desirée y Ginelo.
Cuña: Vda. Teresita Tromp-Tromp y famia.
Amigonan di cas: Lio Booi y famia, Chiliza Feliciana y famia, Mamita Croes y famia, Famia Doncker, Errol y Isa Sjak-Shie, Philomena Wong, Belén y Dolfi Kock-Marchena, Henk Wolsink, Anita Jager, Piet en Gerda Krijger, Jan en Sheelagh Schokker, Christine Schokker, Radamis Jimenez, Ovi Croes, Angelique Gomes, Franklyn Eckmeyer, Jose Giel, Donicio Geerman, Entiquiano Kock.
Su ayudante: Sara Beleno.

Comernan, compernan, hijanan, primo y primanan, amigo y amiganan, bisiñanan y demas famianan na Aruba, Hulanda, Bonaire y Curaçao: Emerencia, Tromp, Ridderstaat, Erasmus, Veldkamp, Hilkhuijsen, Wolsink, Stellema, Macolonie, Rens, Smid, Betaubun, Kock, Geerman, Gomes, Gomez, Haverkort, Caderius van Veen, Sjak-Shie, Wout, Kruiger, Schokker, Bermudes, Eckmeyer, Farro, Chiquito, Giel, Hidalgo, Quandus, Kelly, Figaroa, Martis, Wanga, Goeloe, Angela, Richardson, Elga Carlo-Emerenciana y rumannan, famia Selma Hellemund-Cecilia y rumannan, Emerenciana, Wout, Cecilia, Manuela, Marchena, Bernabela, Zijlstra, Gijsbrecht, Coffie, Oleana, Frans, Hart, De Palm, Baran, Rosario, Roch. Miembronan di Bubali Sport Club y Union Mutualista Bonaireana.

Acto di entierro lo tuma luga diabierna 13 Januari 2010, 4 or di atardi, na misa Sta. Anna na Noord.
E difunto lo ta for di 2 or di atardi na misa. Oportunidad pa condolencia: diahuebs 12di Januari na Aurora Funeral Home, Cumana #76 di 7'or pa 9'or pm. Por manda tambe condolencia na email adres: Info@Emerencia.net
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Aurora Funeral Home
Cumana 76 Oranjestad, Aruba Tel: 588-6699 Fax: 588-6698 Cel: 593-0857 / 560-1403

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando



Felicia Paesch

mihor conoci como " Alicia of Dudu"
*23-12-1935 †06-01-2012

Na nomber di su:
Yiunan:
Erica Winterdal y Eric Chirino
Diana y †Luis Wever
†Judith y Jacinto Kock

Manera yiu: Sharitzka (Iska) Robles de Medina y famia

Nieto y nietanan:
Sharitzka (Iska) Robles de Medina y Robert Bouwman y yiunan
Julisa y Pedro KOck-Thiel y yiunan
Gregory Thiel y Stefanie Hamers
Jairo Robles de Medina y Jenneley Geerman y yiunan
Shahaira y Henry Jiminez-Croes y yiunan
Jean Mark Croes y yiu Jaimely
Randeska y Wilmer Carmona Fernandis y yiunan
Milushka Kock y yiunan
Nuritza Kock y Jean Pierre Kelly y yiunan
Francis y Raghani Kock-Balak y yiu
Dionel Kock

Bisanieto y bisanietanan

Rumannan:
Jhacintha Paesch y famia
Jacoba (Maria) Paesch y famia
Catharina Paesch y famia
Angela y Ildo Hernandez-Paesch
Jose Paesch y famia na Corsow
Andres Paesch y famia

Sobrino y sobrinanan
Su swa: Ildo Hernandez
Su primo y primanan
Su comer y compernan

Su ihanan:
Edwin (Eddy) Henriquez y famia, Maria Kelly-Webb y famia, Sita Cornes y famia

Amiganan di cas:
Marcela Wiersma
Angelica Cordero
Dino Koolman y famia

Demas famia: Paesch, Winterdal, Wever, Robles de Medina, Chirino, Thiel, Kock, Croes, Fernandez, Geerman, Kelly, Hamers, Henriquez, Jiminez, Bouwman, Balak, Webb, de Cuba, Giel, Boekhoudt, Carasquerro, Hernandez, Wever, Brete, Werleman, v/d Biezen, Ferino, famianan Paesch y Brete na Corsow y Hulanda.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña, conocir y coleganan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 13 di January 2012 na misa Birgen di Fatima na Dakota pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Noord. E restonan mortal di Felicia lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 11 di januari 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia y conocir.

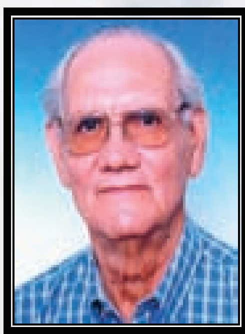
Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Live, laugh, love,
I had a wonderful life.

A Wonderful husband, father, brother and friend is laid to rest.

Ki alegria,
Ora nan a bisa mi:
Laga nos ban cas di Señor
Salmo 122

Cu inmenso tristesa nos tin cu tuma despedida di nos querido esposo, tata, welo, bisawelo y ruman:



Gerard Vincent Simon

Mihor conoci como Boy

Su esposa: Calista (Lie) Simon-Koolman

Yuinan: Gerard Simon y Osana
†Victor Simon y Rosa
Richard Simon y Fortunata
Astrid Simon
Jenny y Tito de Cuba
Mark y Ivy Simon-Hernandez
Jasmine Simon

Rumannan: Graciela (Chelita) Simon
Marvel (Mies) Aalberse-Simon
Richard Simon y Isabel Correa
Violeta y Delfin Olano
Roy y Carmen Simon

Nietonan: Armand Simon y famia
Pierre Simon y famia
Jason Simon
Darren Simon
Roderick Simon y famia
Victor Giovanni Simon y famia
Richard Gerard Lucas Simon y famia
Angelique Simon
Yahaira Simon y famia
Josmar Simon
Anarosa Simon
Ryanne Kock
Ryan Kock y famia
Jenilee de Cuba
Ichelle Simon
Ivelisse Simon
Ian Henriquez

Cuñanan: Olivio de Cuba y famia
Vda. Yoyo Koolman-de Kort y famia
Vda. Imelda Koolman-Schwengle y fami
Chena y Benjamin Kelly

Amigonan di cas: Angela Geerman
Michel Henriquez
Ana Celeste (Kika)
Armand Haseth y famia
Dennison Oduber
Harold Maduro y famia

Bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan.

Famianan:
Simon, Koolman, Boekhout, Geerman, Yrausquin, Kock, de Cuba, Hernandez, Henriquez, Aalberse, Haseth, Olano, Correa, Harms, Boomstra, Barrientos, Werleman, Blanco, Weffer, Wever, Croes, Koolman, Schwengle, Kelly, de Kort, Kock, Sneek, Mulders, Mozeson, de Kort y demas familia.

Nos ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisiti na entiero cual ta tuma lugar diahuebs 12 januari 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Fransisco na Playa pa Santana catolico den Caya Ernesto Petronia.

E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den Misa San Fransisco na Playa.
Enbes di flor of krans un donashon pa Cas Marie lo ta altamente aprecia, lo tin un box den misa pa cu e gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Psalms 23:1-3
The Lord is my shepherd, I shall not want.

With great sorrow but with peace in our hearts, and according to God's will, we announce the passing of our beloved husband, father, grandfather, brother:



Claudius Alphonso Huntington

Who passed away on January 6th 2012
At the young age of 54 years

Left to mourn are:
His wife: Yvette Andries Huntington
His daughters: Joanne Huntington Nicolaas & Francis Nicolaas & Children
Claudette Huntington & Stacy Antersyn (fiancé)
Angele Huntington Gassant & Van Cans Gassant
His granddaughters: Josephine & Hannah
Sisters: Patsy Lejuez
†Helen Lejuez & family
Nory Lejuez & family
Margaret & Willi Kremer & family
Barbara Huntington & family
Janette Huntington & Leo Jansen & family
Judith Huntington & Harold Serberie & family (Bonaire)
Brothers: Freddy Lejuez (St. Maarten)
Howard Lejuez & family (Holland)
Johannes Lejuez & family (Holland)
Charlie & Eva Huntington & family
Johan Huntington & Margorie Ruiz & family
Brian & Anna Huntington & family
Mother-in-law: Aida Andries
Brother-in-law: Eugene Andries & family
Nieces and nephews: Too numerous to mention
Godchildren: Marilu Jardinier, Alfred Huntington, Liliene Ursula
Families: Andries, Nicolaas, Gassant, Antersyn, Huntington, Lejuez, Kremer, Hassell, Simmons, Voges, Mansur, Jansen, Gario, Serberie, Ursula, Croes, Ruiz, Van Rey, Tuhuteru, Peterson, Passier

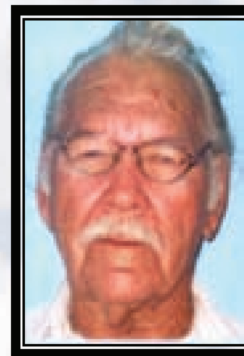
His neighbours, colleagues from the Police Force and WEB Bonaire and friends from around the world too numerous to mention. Wreaths or donations for a good cause are welcome.

Our father, Claudius Huntington, will be laid out Wednesday January 11th 2012 from 13:30 at the Aurora Funeral Home located at Cumana #76, Oranjestad. The funeral service will take place at 15:30 and from there to the cemetery Sabana Basora. The condolences will be on Tuesday January 10th 2012 from 19:00 to 21:00 at the Aurora Funeral Home.

We regret that after the funeral we cannot accept condolences at home.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y invitacion



Dominico Maduro

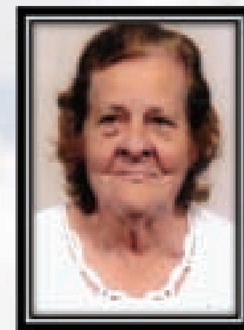
Nos ta gradici na tur personanan cu a yuda nos den momento dificil durante fayecimento di nos tata y omo stima.

Na George Tomas y famia pa su aporte y su sosten na nos Tata stima. Na su rumama Boei y Tantan sobrino y sobrina nan cu a duna nos sosten y cooperación cu a yuda nos. Na Aurora Funeral Home pa su bon servicio. .
Nos ta invita tur hende pa tres Santo Sacrificio di misa cu ta tuma lugar na misa Fatima na Dakota, diahuebs 12 di januari, diabierne 13 di januari y diasabra 14 di januari 2012 pa 7 or di anochi .

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta partcipa
fayesimento di nos mama, wela, ruman, tanta stima:



Carmen de Mei-Croes

Vda. di Jan de Mei
Mihor conosi como "Chichi of Tantan"
* 16-07-1928 † 09-01-2012

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 12 di Januari 2012 pa 11'or di mainta na misa
Santa Filomena na Paradera. For di 9'or di mainta e resto mortal di nos difunto stima
Lo ta reposa den misa y despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Diaranson 11 di Januari, 2012
Di 7'or pa 9'or

SHOE CLINIC & REPAIR
Nos ta drecha tiña y bende tur tipo di Sapato, Maleta, Faha y articulonan di cuero.
Nos a muda pa Ooststraat #13 na banda di Supershopping
Ooststraat 13 Cel: 5641702

LEJUEZ HAIR ACCESSORIES & BEAUTY SALON
#1 Prinsenstraat 15, S.Nic. & #2 Adriaan Lacle Blvd 28
Tel : 5845805 Tel : 5824947
Ta ofrece productonan di :
DREAMKIDS OLIVE MIRACLE
E producto aki ta contene : Olive Oil y extractonan Herbal y cu holor agradable. E ta suavisa, defriza cabeynan hopi krul of dificil pa maneja, lagando e cabey cu un Textura Sedoso y Facil pa peña.
Shampoo – Conditioner- Detanglar – Organic Root Stimulator – Miracle Cream – Hairmilk.

PINOCCHIO
Kerkstraat #16 - Tel: 582-2266
Nos ta huur Tent pa tur evento
Hopi Mas !!!
Kerkstraat 16 - Tel: 582-2266 - Cel: 564-1977

Hair Studio
OFERTA DI LUNA
FACIAL ...AFL 55
BODY MASSAGE ...AFL 75
Oil Treatment - Free
MANICURE & PEDICURE ...AFL 50
Dakota Shopping Paradise - Avenida Milo Croes 51, Suite 16
Tels. 582 6051 / 594 4982

NANKANG Pure Performance
AC DELCO BATTERIES
new lights & bulbs
MOTOR OIL
SHELL
KENDALL
PENNZOIL
QUAKER STATE
FULL SYNTHETIC
SPARK PLUGS
NGK
DENSO
AUTOLITE
AC DELCO
CHAMPION
MOTORCRAFT
Shell LUCAS OIL PRODUCTS INC. PENNZOIL
UNLIMITED PARTS & ENTERPRISES N.V.
MORGENSTER # 12 - B TEL: 583 1001

ALDO Travel Bureau Inc.
Book your flights, hotel and car at www.aldotravel.com
WE HAVE SPECIAL RATES FOR DOLLAR RENT A CAR - AVIS AND HERTZ

Resultado di Loteria
AWE Mainta

LOTTO CATOCHI	2:30	4409-7514-4484
	9:00	5305-3127-6216
BIG FOUR	2:30	2442
	9:00	4268
ZODIAC	2:30	3720 Virgo
	9:00	6573 Geminis
LOTTO DI DIA		24-12-13-05-22
MINI MEGA		30-20-03-17
MEGABALL		05

DIARIO	SUPER FOUR
4122	2005
3105	
5898	

LOTTO PA DEPORTE

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Van Trigt
Pariba di Brug: dr.-

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Although physically
no longer with us…..
spiritually she will guide
us forever.

With great sadness, we mourn the passing
of our mother, grandmother, mother-in-law, sister and aunt:

Mrs. Georgette Giromus Nestor-Hubert

who passed away on January 7th 2012
at the respectful age of 90 years

The funeral service will take place in St. Martin.

The condolences will be on Thursday January 12th 2012
from 4:00 to 6:00 pm
at the Aurora Funeral Home.

We regret that we cannot accept condolences at home.

Haya sa kico a sosode asina cu bo subi awe24.com!

awe24.com

Bo Fuente di Sucesos!

AWE Mainta
Find us on Facebook
Like

OMCAR
Contractor - Construcion
Nos ta hasi tur trabao di construccion, y ta bende tur sorto di santo y piedra
NOS SERIEDAD TA BO SIGURIDAD
Omcarconstruccion@hotmail.com
Rooi Koochi # 39
Savaneta, Aruba
T:584-4243 / 561-4264

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 09 Januari 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.71	1.73	1.75
Engelse Pond Sterling	2.68	2.73	2.79
Zwitserse Frank per CHF. 100	186.57	187.29	188.09
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	229.53	231.63	233.95
Euro per XEU. 100	224.64	226.69	233.95

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Labco
24 Hours Services!
MEDICAL / HOME HEALTHCARE
RENTAL/SALE of Medical & Home- Healthcare
* Wheelchaires
* Beds
* Walkers
* Bathchair
* Commodes
* Crutches / Canes
* Oxygen Concentrators/Cylinders
Difficulty Walking
Rent a portable electro scooter
(Fits in all cars, trucks, 41lbs).
Tel: 582-6651 Fergusonstraat #52, Dakota

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Celebrá bida den tur su aspecto. Salud, placa y amor ta den tapara pa bo e dianan aki. Na bo banda y semper ta reina armonia, pasobra t'asina bo ke.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta fortalecé emosionalmente y bo ta recuperá di algo cu ta parce di no tin remedio. Locual cu bo a duna desinteresadamente, ta bini bèk dòbel..

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo ta identificá cu mucha, hende grandi òf cu e personanan mucho mas hóben cu bo. Pone mayor atencion na bo smak y necesidadnan..

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Preparábo semper pa lo mihor y no husga e presente pa bo experencianan di pasado. Dera tur cos tristi y negativo..

Leo 21 Jul - 20 Aug
Observá detenidamente tur situacion conflictivo cu por ta pasando na bo trabou, specialmente durante oranan di mainta..

Virgo 21 Aug - 20 Sep
E poder di expresion ta exaltá. Bo ta mas transparente y agresivo den lo íntimo, den lo personal. Den amor, ya bo no ta víctima y martir di ningun hende..

Libra 21 Sep - 20 Okt
Kita di tur lo pasado y no sigui conservá e locual cu ya no ta sirbi pa nada. No conformá cu poco, bay pa lo mihor..

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Establecé comunicacionnan afectivo cu algo di bo pasado. Recuerdonan di ayera ta bolbe den bo bida. Bo ta sumamente sentimental romántico..

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Ta momento di pone un alto den bo gastonan y laga un banda e tarhetanan di crédito cu, pa abo ta un gran tentacion

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
E dia di awe ta excelente pa limpia bo mente y bo curazon di tur lo negativo pa bo por dal stapnan sigur den bida..

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Tur lo relacioná cu stranheria ta enfatisá faborablemente pa bo. Ta momento di pone na marcha tur plan di biahe y sali na conkista di bo aventura..

Piscis 21 Feb - 20 Mar
No ser inkieto. E asunto personal cu tantu ta molestiábo, tin remedio y lo wòrdo resolvé pronto. Tene pasenshi, ya cu tin lus ta indicá bo e caminda..



"Mi lo biba den cas di Senor henter mi bida largo."

Ps. 23

Cu gradicimento na Señor pa tur locual e la haci y significa pa nos.Nos ta participa fayecimeto di nos tata. welo y bisawelo:



Eligio Deonicio Fromp

na e bunita eded di 85 ana

Na nomber di su:

señora: Juliana Tromp-Dirksz

yiunan: Yolanda y Secundino Quant-Tromp
Vivian y Jean Gosselin-Tromp
Harold y Jacinta Tromp-Vrolijk
† Franny (Marco) Tromp
Glenroy y Marlin Tromp-Ruiz
Clifford y Angly Tromp-Ramirez
Alfredo y Ama Arrindell
Iline Maduro y Papi Wedervoort
Eric Tromp
Sandra y Robby Kock-Gonzalez

manera yiu: Franklin y Valeska Ashby-Correa y famia

nieta y nietonan: Lilian Quant y yiunan
Sharine y Esmond Jones-Quant
Sra. Vda. Charlene Koolman-Quant y famia
Janine y Alex Schwengle-Quant y famia
Herby Tromp y famia
Howard Tromp y yiunan
Marco y Rosita Tromp y famia
Marushka y Kong Fu Ho y famia
Marlisha Tromp
Marco Tromp
Sue-Ann y Alejandro Aparicio y famia
Nicolle Tromp
Juliana Tromp
Azmavet Wedervoort
Enrique Tromp
Marie-Ann Tromp
Daniella Kock
Derwn Kock

rumannan: † Ramiro y Virginia Tromp y famia
† Virgilio Dirksz y famia
†Sunilda y Frank Tromp y famia
John y Nora Maduro-Zievinger y famia

swanan y cuna: Cornelia Chirino y famia
†Antonio y Frida Chirino-Laurens y famia
Frrancisco (Chipen) Chirino y famia

ex-suegra: Melvina Palm

bisanieto y bisanietanan. sobrina y sobrinonan.prima y primonan,, comer y compernan, ihanan

famia:Tromp, irksz, Quant, Gosselin, Vrolijk, Ruiz, Ramirez, Chirino, Maduro, Jones, Schwengle, Koolman, Wedervoort, Vervuurt, Acosta, Ho, Gonzalez, Trott, Bernadina, Odor, Palm, Aparicio, Wever, Reyes, Kuiperi, Briesen, Abreu, Kelkboom

Nos ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranson 11 di Januari 2012 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa San Francisco na Playa.

Nos ta pidipa un donacion pa misa " San Francisco " ta altamente aprecia lo tin un box desponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidinos desculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Por haci pago di impuesto di vehiculo di motor riba diasabra tambe

SERVICIO di Impuesto ta participa cu por haci pago di impuesto di vehiculo di motor 2012 riba diasabra tambe. Alabes ta posibel pa haci pago di otro tipo di impuesto tambe. Lo duna e servicio aki na oficina principal na Camacuri durante e periodo di 14 di januari te cu 18 di februari proximo. Diasabra e orario di caha lo ta non stop for di 8:00am te cu 2:00pm. Despues di haci pago e cliente por pasa busca su plachinan di number mesora durante e orario menciona. Mester remarca cu e servicio extra aki no ta conta pa esnan cu ta desea di paga na e Oficinanan di gobierno den districto ya cu e oficinanan aki no ta habri diasabra. Servicio di Impuesto ta spera di por yuda mas tanto cliente posibel den e dianan venidero.



De Heer is mijn herder
Het ontbreekt mij aan niets
Hij laat mij rusten in groene weiden
En voert mij naar vredig water

Verdrietig om haar heengaan, maar dankbaar dat we haar zolang in ons midden mochten hebben, geven wij u kennis van het overlijden van onze lieve moeder, oma, overgrootmoeder en zuster,



Wilhelmina B. van Coblijn –Hupsel

weduwe van Jacques E. van Coblijn
beter bekend als Mina

Paramaribo 13 oktober 1914
Aruba, 8 januari 2012

Namens haar kinderen:
† Ulrich van Coblijn
Carmelita S. van Coblijn

Als broer Reinier Valbrug
Als dochter Carmen Nicolaas- Williams

Kleinkinderen:
Dennis van Coblijn in Suriname
Melvin van Coblijn
Johnny van Coblijn

Brenda Gravenstijn in Nederland
Nancy en Michel Winklaar- Gravenstijn
Jeanine en John Tromp- Gravenstijn
Raoul en † Janella Gravenstijn - Zievinger

Achterkleinkinderen:
Naomi, Denzel, Shok-Yan, Kyarah en Wesley.

Familie en vrienden:
Hupsel, van Coblijn, Gravenstijn, Winklaar, Tromp, Rijkaard, Zievinger, Valbrug, Williams, Sleur, Bosnie, Garcia, Sjiem-Fat, Hennep, Lie-Kwie, Hoogvliet, Goedhoop,

De begrafenisplechtigheid vindt plaats op woensdag 11 januari 2012 van 8.30- 10.00 a.m. bij de Protestantse kerk te Oranjestad, waarbij er de gelegenheid tot condoleren bestaat, gevolgd door een rouwdienst van 10.00 tot 10.30 a.m. De ter aarde bestelling zal daarna op de Protestantse begraafplaats plaatsvinden.

Onze welgemeende verontschuldigingen indien wij in ons verdriet vergeten zijn uw naam te noemen

Bendicion

Dianan 13-14-15 Januari 2012 Comunidad Catolico Misioneronan di Hesus tin un Retiro "Pa su herida nan nos a haya cura" cu ta ser dirigi pa 2 Misionero di Salbador. E Retiro Spiritual aki ta tuma luga na Jacinta Kleuter School na Dakota. Ta haci un invitacion na tur fielnan cu ta interesa pa tuma contacto cu Lucia Schoop Cel: 568-4224. Danki pa pasa esaki den boso prestigioso medio di comunicacion. Nayo Schoop, Bubali 75F, Noord



HOTLINE
733-8477
Digicel
E Red Mas Grandi y Mihor.


Panaderia del Pueblo
"Wonda Loaf"
Guyabastraat 4, Dakota Tel: 582 4748

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. "
Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the death of:

George Kenneth Abraham

Funeral will take place on Friday January 13, 2012 in Brooklyn, New York.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde, e ta pone mi
Sosega. E ta hiba mi na fuente di awa fresco, Pa
Mi bolbe haya forsa.
Psalmo 23.1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta partcipa
fayesimento di nos mama, wela, ruman, tanta stima:

Brigida Margarita Buddy-Gomez

* 03-09-1943 † 10-01-2012

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 14 di Januari, 2012 di 9'or pa 11'or di mainta na Arurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana na Sabana Basora..

Adres pa Condolencia:
Aurora Funeral Home
Diabierna 13 di Januari, 2012
Di 7'or pa 9'or

Homber burachi ta bisa cu un grupo a maltrate

Dialuna un tiki despues di mey anochi pa 12.45 ta drenta informe di un pelea na Moomba Beach. Na yegada di polis a bin haya un homber bou influencia di alcohol ta grita y su mama ta purba calme. Ora e homber a tuma nota di presencia di polis el bisa mas agresivo y a cuminsa zundra e polis. E homber ta declara cu el a ser maltrata pa un grupo. Pero den su declaracion e ta hopi bruha polis no por a compronde e storia. Tampoco por a calme. Polis a detene e homber pa asina evita mas problema y a hibe warda di polis na Shaba pa asina e trankilisa su mes. Na yegada na warda di polis, Fiscal Auxiliar a dicidi di lag'e den libertad pa su mama por a hibe cas.

Ladronnan ta duna vicitma lift pa despues ranca su tas

Dialuna den careda di 5'or di madruga polis ta ser dirifi pa Santa Helenastraat pa un caso di atraco. Na yegada ta papia cu C.M. ken ta declara cu e tabata canando na altura di Club 21, un auto a para banda di dje y a puntre si e mester di un lift. El a subi den un auto un Toyota Tercel del cual tabatin 2 homber di nacionalidad Dominicano. Riba caminda na altura di Xavier University e dos hombernan a mande baha for di e auto. Ora el a baha di e auto nan a ranca su tas. C.M. a purba tene e tas pero e tabata invano. E ladronan den e Tercel a bay direccion pasuit den Weststraat. Polis a conseha C.M. pa bay duna keho na Recherche.

Ladronnan ta haci fiesta den apartamento

Dialuna mainta pa 11.05 polis ta ser manda pa un asistencia na un apartamento situa na Savaneta pa un kiebro. Na yegada ta papia cu e muhe W.Y.A. ken ta declara cu el a sali for di su cas pa 6.45 y pa 10'or ora cu el a regresa el a mira cu e schuifdeur no tabata na yabi. Desconoci lo a drenta su camber y bay cu diferente articulonan. Entre otro flatscreen di 32"inch di marca TCL, laptop Sony VIO, 5 oloshi di hende homber, cadena di oro, 2 cadena di plata, bril di solo marca Reef, 5 armband di plata, Un Sony Ps3. Polis a tuma su keho pa mas investigacion.

Polis ta detene ladron di tubo di koper

Dialuhna pa 9.45 mainta polis ta bay na un cas na Pos Chikito pa un caso di ladronicia cu ta tumando luga. Na sitio ta papia cu e homber E. vd B. ken ta declara cu e tabata hunto cu e homber C. ta desmantela tubo di chumbo y pa 9.55 E. vd B. a keda deteni pa ladronicia. E. vd B. tabatin den su poder un martiu, dos tubo di koper y un auto Ford Ranger blauw cla number A- 10163. E glas patras banda drechi tabatin destrui y a keda confisca pa mas investigacion.

Anochi di Alabansa cu Misioneronan di Hesus

NO desmaya den bo angustia Señor ta scucha bo e Dios cu a crea shelo y tera ta capaz di tur cos. Comunidad Catolico Misioneronan di Hesus tin como Coordinador Spiritual Pastoor Daniel Szpila. Henter pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa un anochi di Alabansa na Dios. Bin experencia e poder di Dios con Dios ta sana, cura y libera tur esnan cu ta kere den djE pa medio di fe den nos Señor Hesus Cristo. Dia: diaranson 11 januari 2012, ora: 7:30-9:30pm, luga: Jacintha Kleuterschool, adres: Patiastraat # 19 Dakota. Scucha e Misioneronan na Radio Latina 92.3 tur diasabra mainta di: 6:00-8:00am den e programa cu ta laga bo Pensa y Medita riba Dios su Grandesa……"E BOS DI FE. Ma ami, mi ta sclama na Dios, Señor lo trece mi salbacion. Anochi, mainta y merdia mi ta grita yora y keha: y en berdad E ta tende mi stem, Salmo 55: 16-17.

Homber deteni pa maltrato y menasa cu arma

Dialuna pa 1.45 madruga na warda di polis na Oranjestad e homber A.A. a presenta pa entrega keho di maltrato y menasa di arma. E homber ta declara cu el a ser maltrata pa un homber deconoci pe. Den careda di 3.25 madruga polis ta bin topa cu un homber cu ta cuadra cu e descripcion di e denunciante. Polis a detene e homber J.W. naci na Santo Domingo di 37 aña y a ser hiba na warda di polis pa mas investigacion.

Age Group team di Olympia e core nan prome 5km den forma di relay

DIASABRA ultimo e muchanan di Olympia a participa na e prome careda di 5km pa e aña aki organisa pa A.R.R.U.W.A.C. Esaki a sali y caba na dam di Cas Ariba.
Esaki tabata prome biaha cu e muchanan a participa na un careda di 5km. Claramente mirando nan edad, nan a haci esaki den forma di relay. Den teamnan di dos nan a cubri e distancia cu cada team coriendo 1km.

E muchanan aki tur ta forma parti di e Age Group team di Olympia cu ta den pleno preparacion a e competencianan di prueba cu ta bay tin proximamente. E competencianan aki lo wordo uza pa selecta un total di dos team pa Aruba pa competi den e Dutch Caribbean Age Group Championships na juli proximo.
Mester bisa cu esaki tabata un tremendo iniciativa di e staf tecnico di Olympia en cooperacion cu e comision di mayor. For di den siman e ruta a wordo inspecta y tur preparacion a wordo haci. Tur mayor a tabata tin nan post y tareanan cu e wordo ehecuta debidamente.

Despues di inscripcion tur mucha a wordo hiba nan post y e prome grupo a para cla pa sali. E prome grupo a wordo forma pa Marc Arendsz, Dillan Maduro y Lyon Harms. Tabata un experencia unico pa nan saliendo hunto cu e multitud den coredo y canadonan. E di dos parti a wordo cubri pa Aimar Erasmus y Dwayne Maduro. Nan dos a wordo releva pa e unico dos mucha muhenan cu ta Aureen Lampe y Shawney Coenraad. Pasando caba mas cu mita di e ruta completo e di tres grupo a wordo sigui pa Jeff y Ralph Desir.
Faltando mas o menos un kilometer pa completa e ruta completo e ultimo dos nan, cual ta Zyhon Harms y Tyrell Wanga a sali full speed pa completa e ruta.



Na cada post tabata tin un mayor cu transporte pa hiba e mucha nan bek finish. E muchanan a wordo compaña ariba henter e ruta pa dos mayor ariba mountain bike. E mayornan cu e coopera tabata Milangela Estanista, Marisol Brouwer, Odette Wanga, Leticia Harms y Rothmar Coenraad. E team campeon a wordo completa pa e dos coach nan Iris Maduro y Richard Luydens.
Mas cu tur cos e muchanan nan a gusta un bol, manera nan ta bisa. Sigur lo por mira e muchanan aki den mas caredanan di caya den e proximo luna nan nos dilanti. Esaki uzando e mesun strategia di relevo.

Karel (Cai Cai) Williams y Benjamin Francees na convention di baseball na Anaheim, California

AÑA nobo a caba di cuminsa cu ya e tradicional ABCA Convention ta ser organisa na USA. Esaki ta un convencion special pa tur coach Mericano y tambe coachnan internacional ta participa.
E aña aki e convencion a tuma lugar na Anaheim, California dianan 6-8 di januari 2012. E convencion aki ta consisti di dos sesion grandi cu t'e clinicanan y tambe un exhibicion di tur e inovacionnan di equiponan di training di baseball y material. Pa loke t'e clinicanan e hilight di mas grandi tabata na momento cu Scott Brosius, exhungador di New York Yankees, awe ta Head Coach di Linfeld College, a papia di "Developing Team Offensive Philosophy".
P'e sesion di Exhibicion sigur por a aprecia tur e equiponan nobo pa coregi bateo, fildeo y tur loke por spera di baseball den e aña nobo nos dilanti. Tambe tin un bookstore unda por a cumpra varios DVD y bukinan educativo p'asina na Aruba sigi traha cu e teamnan cu ta pertenece na RedMachine-Giants, den tur categoria desde 5-6 te cu AA, tambe p'e parti di Little league cu t'e parti di Benjamin Francees cu e team di Benjamin Security Little League team.
Karel Cai Cai Williams cu ta cumpli e aña aki 40 aña ta manehando teamnan di Little League na Aruba, e aña aki den e categoria di Senior Division. Cai Cai manera tur hende ta yame a cumpli 31 aña consecutivo ta inverti den conocemento di e materia di baseball na ABCA Convention.
Loke tambe cu a hala atencion e aña aki tabata e asercamento di e organisacion di "Fellowship Of Christian Athletes Baseball" cu ta un organisacion di tur e pelotero y coachnan Christian cu ta participe den e mundo di baseball y miembro tambe di ABCA.
P'e siguiente aña e convencion lo ta na Chicago dianan 3-6 di januari 2013.



Les di Muay Thai Kickboxing ta cuminsa bek awe diamars na Dojo Boye

AWE diamars les nan di Thai Boxing ta cuminsa bek, lesnan di Thai Boxing ta encera condicionnan fisico, confiansa den bo mes pa informacion por yama na 7432512 inscribi bo mes y bo lo haya un DVD di Training tanten cu tin den stock y ricibi bo prome les gratis.

